

## Technical Specifications

Preparation of materials for printing, handling  
templates and basic quality standards

<b>English</b>	<b>2</b>
<b>German</b>	<b>11</b>
<b>Polish</b>	<b>21</b>
<b>French</b>	<b>31</b>
<b>Italian</b>	<b>41</b>
<b>Spanish</b>	<b>52</b>

# Technical Specifications

## Preparation of materials for printing, handling templates and basic quality standards

<b>1. Document scope</b>	<b>3</b>
<b>2. Definitions</b>	<b>3</b>
<b>3. File preparation instructions</b>	<b>3-7</b>
<b>4. Rules for working with PromoNotes templates</b>	<b>7</b>
<b>5. Disclaimers and Exclusions</b>	<b>7-10</b>

## 1. Document scope

The technical specification is a document that defines the technical requirements and the method of preparing graphic materials for printing, the method of transferring materials to PromoNotes, and the rules for using product templates, and also informs about any possible risks resulting from the specificity of printing and manufacturing of products by PromoNotes. The technical specification is an inseparable and integral part of the General Contractual Conditions.

## 2. Definitions

1. Color profile - a set of data that characterizes the color in accordance with the standards announced by the International Color Consortium (ICC).
2. CMYK - a set of four basic colors of printing inks commonly used for multi-color printing in printing industry and in related methods. The set of these colors is also referred to as "process colors" or "triad colors". CMYK is also one of the color models when working with computer graphics.
3. PMS / HKS - abbreviated names of spot color systems.
4. Uniform background - one-color surface.
5. Metamerism - a phenomenon involving a different perception of the color of the same coloring substance (e.g. contained in paint) depending on the type of light in which a given coloring substance is observed.
6. Color proof - a printout from a digital machine that reflects the target printout. The color proof is the basic color pattern during printing.
7. Plano sheet - a printed sheet of paper, uncut and unlaminated, archived to be used as a color reference for reproduction or to assess possible discrepancies between the color pattern and the printout.

## 3. File preparation instructions

### File formats:

Files for printing should be delivered in PDF format. The preferred version by PromoNotes is PDF/X-4 (or PDF in version 1.4 and higher, allowing for saving layers). The file should not contain color profiles (ICC). When flattening the transparency, pay attention to whether the graphics have not been mixed with template colors. The file should not contain printing marks (cut lines, registration marks and color stripes). The file should be prepared at 1:1 scale; it should not be scaled.

### Color:

Materials should be prepared and delivered using the CMYK color model. In the case of materials prepared with PMS or HKS colors, the exact color number must be specified, taking into account the type of surface (see below). PromoNotes always prints to the current templates.

Pantone templates used by PromoNotes:

- for coated surfaces: Pantone Formula Guide Solid Coated - colors featured in this guide have the letter C added;
- for uncoated surfaces: Pantone Formula Guide Solid Uncoated - the colors in this guide have the letter U added.

HKS templates used by PromoNotes:

- for uncoated surfaces: HKS K- all colors in this guide have the letter K added;
- for uncoated surfaces: HKS N - all colors in this guide have the letter N added.

Regarding Pantone metallic colors, colors 871-877 can be printed on coated and uncoated surfaces and colors 8003, 8021, 8062, 8100, 8201, 8281, 8321 can be printed only on coated surfaces.

Neon Pantone colors 801-807 can be printed on coated and uncoated surfaces.

If black color is used by the Contractor in the graphic design, PromoNotes recommends:

- for large graphic elements (uniform backgrounds) use black color in the CMYK graphic model (suggested CMYK composition for deep black is 50/40/35/100);

- for small graphic elements, e.g. texts or lines, use only black (K 100%);

- to prepare gray and black and white photos only with black. In the case of preparing gray from all CMYK components, they will always take shades of triad colors, and in addition, the perception of color will depend on the lighting (metamerism). In the case of gray prepared from all CMYK components, the view on the monitor screen will always be different than the perception of the finished product.

In the case of CMYK digital printing with white, the elements to be printed in this color should be defined as an additional fifth color called "WHITE".

### Color guides:

Unless the customer specifies a different color guide, the standard color guides are:

colors	type of surface	standard color guide
CMYK	coated paper	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA51
CMYK	uncoated paper	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA52
Pantone®	coated paper	Pantone® Solid Coated
Pantone®	uncoated paper	Pantone® Solid Uncoated
HKS®	uncoated paper	HKS K guide
HKS®	uncoated paper	HKS N guide
special spot colors - metallic	coated paper	Pantone Metallics Solid Coated
special spot colors - pastel and fluorescent	coated and uncoated paper	Pantone Pastels & Neons Solid Coated & Uncoated

In the case of renewals - i.e. orders for a product previously made by PromoNotes with the reference by the customer to the number of the previous order, the color guide is an unfinished printing sheet from the previous production, archived with us. Planos are archived for 18 months. Reissues of projects earlier than 18 months are produced in accordance with the standard guides indicated in the table above.

Before production, it is possible to make a certified proof on customer's request.

If the customer is interested in using a color guide other than those listed above, they inform PromoNotes about it when placing the order.

## Color evaluation methods:

color evaluation method		description	required conditions
basic	visual assessment	visual comparison of the color pattern with the unfinished print sheet in standardized lighting	standardized light D50 (with a color temperature of 5000K)
selective	color measurement	determination of color differences based on spectrophotometer measurement	measurement conditions listed in the table below

## Measurement conditions:

the illuminant	D50
observation angle	2°
geometry	45°/0°
measurement mode	M1: D50, without polarizing filter
method for calculating color differences	$\Delta E_{00}$ (CIEDE2000, dE2000)

In the case of metallic paints, we do not measure with a spectrophotometer.

Color checks are carried out during printing and additionally shortly after, before the sheets are archived.

Colors may change due to the physical and chemical properties of paints. Changes may also occur during the printing finishing processes. Fluorescent pigments are not very resistant to light and refining processes, and metallic ones may tarnish. Some paint components change over time - for example, they turn yellow.

Due to the influence of the print finish on the perception of colors, unfinished sheets are subject to evaluation.

In the case of printing on surfaces dyed in the mass with colors other than black - the color of the print is checked on a white surface, and then the target surface is printed over.

## Fonts and minimum sizes possible to obtain in print:

All fonts used should be embedded in a file or converted to curves.

PromoNotes recommends using fonts with a size of not less than 6pt or where the thickness of the element is not less than 0.2pt. The given value applies to printing in black with a raster intensity of 100%. As the intensity of the raster decreases, the minimum thickness should increase.

Thickness increase recommended by PromoNotes:

- the minimum element thickness for 100% raster is 0.2pt (0.07mm)
- the minimum element thickness for 75% raster is 0.25pt (0.08mm)
- the minimum element thickness for 50% raster is 0.35pt (0.12mm)
- the minimum element thickness for 25% raster is 0.4pt (0.14mm)

## Bitmap quality:

Please note that the images used must have a minimum resolution of 300dpi. Below this value, PromoNotes is not responsible for their quality after printing.

**Embossing:**

- graphic elements must be vector graphics - it is not possible to make a matrix from raster graphics;
- files should be prepared at 1:1 scale;
- elements should be closed objects with a uniform filling, they cannot contain contours;
- the minimum element thickness is 0.2 mm (= ca 0.6 pt);
- the minimum thickness of the recess (space between two elements) is 0.3 mm (= ca 0.9 pt);
- it is not possible to match the embossing with print elements;
- embossing cannot be placed on UV varnish.

**Embossing with foil:**

- graphic elements must be vector graphics - it is not possible to make a matrix from raster graphics;
- files should be prepared at 1:1 scale;
- elements should be closed objects with a uniform filling, they cannot contain contours;
- the minimum element thickness is 0.2 mm (= ca 0.6 pt);
- the minimum thickness of the recess (space between two elements) is 0.4 mm (= ca 1 pt)
- it is not possible to match the embossing with print elements;
- embossing cannot be placed on UV varnish.

**UV varnish:**

- the minimum element thickness is 0.4 mm (= ca 1 pt);
- the minimum thickness of the recess (space between two elements) is 0.5 mm (= ca 1.4 pt);
- graphics in files for UV varnish should be larger by 0.1 mm (= ca. 0.2 pt) than the graphics on which this varnish is to be applied;
- material for UV varnish should be delivered in a separate file - it should not be included in files for offset printing.

**Digital printing on the sides:**

- the minimum thicknesses of elements possible to obtain are the same as the minimum thicknesses in offset printing;
- the file for printing should be prepared for each side separately (one PDF file or one PDF page);
- files should always be oriented vertically - according to the indications in the template;
- bleeds in the file should be 0.9 mm on each side;
- do not place details such as logos or text in rounded corners. Such elements should be placed at least 10mm from the rounding;
- graphics of a notebook or a block whose sides are to be printed cannot extend to the bleed;
- in the case of sticky notes, the side cannot be printed over with a solid color. Uniform background can be used on the sides of writing pads.

**Screen printing:**

- graphic elements must be vector graphics - it is not possible to screen print raster graphics;
- graphics must be prepared in single colors (C, M, Y, K, Pantone or HKS) - it is not possible to mix colors
- colors can only be fully saturated (100%) - there is no possibility of printing separations or tonal transitions;
- the minimum element thickness is 0.5 mm (= ca 1.4 pt);
- the minimum thickness of the recess (space between two elements) is 0.5 mm (= ca 1.4 pt)
- the safe distance between two colors is 2 mm

NOTE! Files for screen printing containing a color match (adjacent or overlapping colors) will not always be able to be used - graphics containing such a match must first be verified for the possibility of such printing.

### **Sticky Notes with animation effect:**

The file for printing for a sticky note with an animation effect should contain the exact number of sheets arranged in the order that the finished notebook should have. If the notebook is to have 50 sheets, the PDF file with the graphic material for printing should also have 50 sheets.

Sticky Notes with animation effect can only be printed in CMYK colors.

NOTE! The animation moves forward or backward depending on the direction the pages are flipped. If the pages are flipped from top to bottom, the animation moves forward. If the pages are flipped from bottom to top, the animation moves backward.

## **4. Rules for working with PromoNotes templates**

Only PromoNotes templates should be used when designing. If files are delivered together with template elements, keep the attributes of these elements assigned by PromoNotes (colors and their names, as well as overprint) and save the PDF file with the preservation of layers - the template and graphics should be in separate layers.

### **Components of templates:**

- Overview page: It visualizes all product components, along with dimensions and technological lines and their description. **The graphic design should not be placed on the overview page.**

- Component pages: They visualize separately the individual components of the product which are collectively shown on the overview page. **The design should be placed on the product component pages. These files will be used for printing.**

In templates, both on the overview page and on the product component pages, there are technological lines. These lines determine the parameters of the product and are to facilitate the proper preparation of the graphic design. All lines are described at the bottom of the overview page.

In order for the technological lines not to be applied to the final product during printing, the colors that have been assigned to them (i.e. additional colors) are automatically removed from the project in the process of preparing for printing. Therefore, colors with the following names must not be used in graphic designs:

Trimbox, Bleedbox, Rubber Band, Page Symbol, Solid Board, Axis of the Crease, Glue bar, Holes, Safe Print Area, Glue.

**Pages with components have a properly set crop size (so-called trimbox). When importing the template to graphic prosoftwaregram and saving files for printing, pay special attention to maintaining the correct crop size.**

After checking the files and removing template elements by PromoNotes, flattening transparency and performing possible color conversions, a PDF file will be sent to the Contractor for final verification and approval before printing. If the correction of the received files turns out to be impossible, the Contractor will be asked to correct the files according to the given guidelines.

## **5. Disclaimers and Exclusions**

1. Due to the fact that PromoNotes uses materials with both coated and uncoated surfaces in the production process, special attention should be paid to the type of surface chosen, as it often significantly affects the perception of printed colors. The consequence of this characteristic of the production process described above is the fact that color differences between the color indicated in the guide and its actual reception on the printed material are acceptable. The above does not constitute a defect of the product and does not constitute the basis for a complaint, withdrawal from the contract, requesting a price reduction or a discount.
2. Particular attention should also be paid to the reception of colors and colors when printing on papers dyed in mass and ecological papers, e.g. Kraft papers, paper made of grass, coffee, apples, etc. Colors printed on these types of paper will always appear differently than when printed on white paper. Any differences in color referred to above, resulting from printing on paper dyed in mass or ecological paper selected by the Contractor, do not constitute a product defect and do not constitute grounds for a complaint, withdrawal from the contract, requesting a price reduction or a discount.

3. As part of the printing and production of self-adhesive notes, PromoNotes advises against placing an imprint on the adhesive strip of all products made on self-adhesive paper. Namely, the properties of the adhesive may change. Notebook pages may be more glued to each other, but stick to other surfaces less. It may also happen that after tearing off the sheet, some of the paint will remain on the adhesive strip and leave a clear trace. A long drying process may minimize these effects, but will not completely eliminate them. In the case of solid printing, the final color effect of the printed surface within the adhesive strip and beyond it will be different. If, despite the indicated risks, the Contractor decides to place the print within the adhesive strip, when accepting the work they acknowledge and assume the risk of the described or similar side effects when using the product. Such effects result only from the specificity of printing on self-adhesive paper, and do not result from any mistakes made during printing. Imprinting by PromoNotes within the adhesive strip, as requested by the Contractor, does not constitute a product defect and does not constitute grounds for a complaint, withdrawal from the contract, requesting a price reduction or a discount.
4. In the case of printing various types of graphic elements using a low-value raster, which the Contractor is obliged to indicate in the graphic material, the edges of such an element shown on the proof printout will always be smooth. However, in reality in offset printing these edges can appear "jagged". The above does not constitute a defect of the product and does not constitute the basis for a complaint, withdrawal from the contract, requesting a price reduction or a discount.
5. If it is necessary to convert colors in the sent materials, PromoNotes is not responsible for differences between the original colors and the colors after printing. This is especially true for works sent in RGB color space.
6. The color proof is used only to evaluate the colors and not to evaluate the quality of the print.
7. The colors of the graphics and the colors of the accessories presented in the visualization prepared for the Contractor's approval, are for reference only. The difference between the colors of the visualization and the colors in the finished product does not constitute grounds for a complaint.
8. Due to the characteristics of the product, the uniformity of the colors of bookbinding veneers, satin ribbons, closing elastics, pen holders, self-adhesive papers, and endbands cannot be guaranteed in different production batches.
9. Printing on papers dyed in mass and ecological papers (e.g. Kraft papers, paper made of grass, coffee, apples, etc.), which is not secured with foil, may wear off at the edges and bends.
10. For technological reasons, large embossing surfaces may have non-uniform discoloration. Inhomogeneity of the embossing surface is not a basis for complaint.
11. Papers of grammage from 70g/m<sup>2</sup> to 300g/m<sup>2</sup> are characterized by partial transparency. Print on the top of the sheet may be partially visible on its other side. Such visibility of the print on the other side of the sheet does not constitute grounds for a complaint.
12. The dimensions of the products indicated by PromoNotes in the commercial offer and in the order confirmation may slightly differ from the final dimensions of the product. For technological reasons, the actual size of the finished product may vary from the original dimensions specified by PromoNotes (by +/- 2 mm).
13. The number of sheets in notebooks and pads indicated by PromoNotes in the commercial offer and in the order confirmation may slightly differ from the final number of sheets in the product. For technological reasons, the actual number of sheets in notebooks and pads may vary from the original amount specified by PromoNotes (by +/- 4%).
14. For technological reasons, the actual location of the product elements may vary in relation to the visualization approved by the Contractor:



## Color scheme

parameter	requirements	tolerance
print colors	compliance with the color pattern	CMYK max. $\Delta E_{00}$ 5.00, average $\Delta E_{00}$ 3.00 spot colors - target $\Delta E_{00}$ 2.5, in case of surfaces of a different whiteness than in the templates allowable deviations up to $\Delta E_{00}$ 4.0
	color consistency between prints in the print run	CMYK max. $\Delta E_{00}$ 3.00 spot colors max. $\Delta E_{00}$ 2.00
screen printing / transfer printing / dyed edges / pad printing	compliance with the specification	acceptable slight color differences - visual assessment
colors of bookbinding veneers	compliance with the symbol from the veneer template given in the specification	shades may vary between batches of veneers
spiral color	compliance with the name of the color in the specification	shades may vary between deliveries
rubber bands, ribbons, headbands	compatibility according to the symbol from the accessory guide	shades may vary between deliveries

## Dimensions and volume

controlled parameter	requirements	tolerance
component dimensions	compliance with the specification	+/- 0.5mm* *cutting during one manufacturing run
number of insert sheets	compliance with the specification	maximum +/- 10% +/- 2 sheets for 50 sheets +/- 4 sheets for 100 sheets
pad height	corresponds to the order specification	+/- 2mm
product weight (net)	compliance with the specification	+/-10%

## Placement

controlled parameter	requirements	tolerance
print alignment and registration	registered print	+/- 0.05mm
location of the cut edge, relative to the print	compliance with the product template	max. shifts to the secure print fields marked on the product template
elements cut using a flat punch	compliance with the product template	offset of graphics relative to the cut shape by +/- 0.5 mm
elements punched using a punching die	compliance with the product template	offset of graphics relative to the cut shape by +/- 1mm
embossing	compliance with the product template	+/- 1.5mm relative to the side lay
selective UV varnish	compliance with the product template, matching to the print	varnish shift relative to the print +/- 1mm
digital printing on bookbinding veneers	compliance with the product template, matching to the print	+/- 1mm
Screen printing on paper pads - location relative to the side edge	compliance with the product template	+/- 1mm
Screen printing on paper pads - print registration and alignment	registered screen print	+/- 1mm
screen printing, transfer printing on veneers and covers - placement	compliance with the product template	+/- 2mm
screen printing, transfer printing on veneers and covers - print registration	compliance with the product template	+/- 1.5mm
creases of paperbacks	compliance with the product template	+/- 1mm
perforation (sectional cutting)	compliance with the product template	+/- 1mm
drills	compliance with the product template	+/- 1mm
hard cover - location of the exterior in relation to the cardboards	compliance with the product template	graphic offset up to 1.5 mm
location of inserted product elements	compliance with the product template	+/- 1mm relative to the side lay
creases in binders	compliance with the product template	+/- 2mm * changes in crease spacing are allowed when there is a need to match the ridge to a given batch of ring mechanisms
rivets, eyelets	compliance with the product template	+/- 2mm

# Technische Spezifikationen

## Vorbereitung von Materialien für den Druck, Umgang mit Modellen und grundlegende Qualitätsstandards

<b>1. Geltungsbereich des Dokuments</b>	<b>12</b>
<b>2. Definitionen</b>	<b>12</b>
<b>3. Dateivorbereitungsanweisung</b>	<b>12-16</b>
<b>4. Regeln für den Umgang mit PromoNotes-Modellen</b>	<b>16-17</b>
<b>5. Vorbehalte und Ausschlüsse</b>	<b>17-19</b>
<b>6. Wörterbuch</b>	<b>20</b>

## 1. Geltungsbereich des Dokuments

Das Dokument bestimmt die technischen Anforderungen und die Art und Weise der Vorbereitung von grafischen Materialien für den Druck, die Art und Weise der Übermittlung von Materialien an PromoNotes, die Regeln für die Verwendung der Produktmodelle, und informiert auch über mögliche Risiken, die sich aus der Besonderheit des Drucks und der Herstellung von Produkten durch PromoNotes ergeben. Die technische Spezifikation ist ein untrennbarer und integraler Bestandteil der Allgemeinen Vertragsbedingungen.

## 2. Definitionen

1. Farbprofil – Sammlung von Daten, die die Farbe gemäß den vom International Color Consortium (ICC) angekündigten Standards kennzeichnen.
2. CMYK - Satz von vier Grundfarben von Druckfarben, die üblicherweise beim Mehrfarbendruck beim Drucken und ähnlichen Verfahren verwendet werden. Dieser Farbensatz wird auch als „Prozessfarben“ oder „Triadenfarben“ bezeichnet. CMYK ist auch einer der Farbräume bei der Arbeit mit Computergrafiken.
3. PMS / HKS - abgekürzte Bezeichnungen von Sonderfarbensystemen.
4. Apla - einheitliche, einfarbige Oberfläche.
5. Metamerie - Phänomen, das auf einer unterschiedlichen Wahrnehmung der Farbe desselben Farbstoffs (z. B. in Farbe enthalten) in Abhängigkeit von der Art des Lichts beruht, in dem ein bestimmter Farbstoff beobachtet wird.
6. Farbproof - Ausdruck mit Digitalmaschine, der den Zielausdruck widerspiegelt. Der Farbproof ist das grundlegende Farbmuster während des Drucks.
7. Plano-Blatt - bedrucktes Blatt Papier, ungeschnitten und unlamiert, archiviert, um als Farbreferenz für die Reproduktion oder zur Beurteilung möglicher Abweichungen zwischen dem Farbmuster und dem Ausdruck verwendet zu werden.

## 3. Dateivorbereitungsanweisung

### Dateiformate:

Die Dateien zum Drucken müssen im PDF-Format eingereicht werden. PromoNotes bevorzugt die Version PDF / X-4 (oder PDF ab Version 1.4, mit der Schichten gespeichert werden können). Die Datei soll keine Farbprofile enthalten (ICC). Bei Transparenzabflachung soll darauf geachtet werden, ob die Grafik nicht mit den Modellfarben gemischt wurde. Die Datei soll keine Druckmarken (Schnittlinien, Passermarken und Farbstreifen) enthalten. Die Datei soll im Maßstab 1:1 erstellt werden, sie soll nicht skaliert sein.

### Farben:

Die Dateien sollen unter Verwendung des CMYK-Farbmodells vorbereitet und geliefert werden. Bei Dateien, die unter Verwendung von PMS- oder HKS-Farben erstellt wurden, sollte die genaue Farbnummer unter Berücksichtigung der Art des Untergrunds (siehe unten) angegeben werden. PromoNotes druckt immer nach den aktuellen Schablonen.

PromoNotes verwendet die folgenden Pantone-Mustern:

- für beschichtete Untergründe: Pantone Formula Guide Solid Coated - Farben in diesem Muster sind mit dem zusätzlichen Buchstaben C gekennzeichnet;

- für unbeschichtete Untergründe: Pantone Formula Guide Solid Uncoated - Farben in diesem Muster sind mit dem zusätzlichen Buchstaben U gekennzeichnet.

PromoNotes verwendet die folgenden HKS-Muster:

- für beschichtete Untergründe: HKS K - alle Farben in diesem Muster sind mit dem zusätzlichen Buchstaben K

Promonotes Sp. z o.o.  
Poziomkowa 69, 62-002 Suchy Las  
e-mail: office@promonotes.eu

gekennzeichnet;

- für unbeschichtete Untergründe: HKS N -alle Farben in diesem Muster sind mit dem zusätzlichen Buchstaben N gekennzeichnet;

Pantone-Metallicfarben können für beschichtete und unbeschichtete Untergründe aus den Farbnummern 871-877 und nur für beschichtete Untergründe aus den Farben 8003, 8021, 8062, 8100, 8201, 8281, 8321 gedruckt werden.

Pantone-Neonfarben für beschichtete und unbeschichtete Untergründe können in den Farben 801-807 gedruckt werden.

Wenn der Auftragnehmer im Grafikdesign Schwarz verwendet, empfiehlt PromoNotes:

- für große grafische Elemente (Volumenkörper) Schwarz im CMYK-Farbmodell zu nutzen (empfohlene CMYK-Zusammensetzung für tiefes Schwarz ist 50/40/35/100);

- für kleine grafische Elemente, z. B. Texte oder Zeilen, nur Schwarz (K 100%) zu nutzen.

- für Grautöne und Schwarzweißfotos nur Schwarz zu nutzen. Bei der Vorbereitung von Grautönen aus allen CMYK-Komponenten werden immer Farbtöne von Triadenfarben annehmen. Außerdem hängt die Wahrnehmung der Farbe von der Beleuchtung ab (Metamerie). Bei Grau, das aus allen CMYK-Komponenten vorbereitet wurde, unterscheidet sich der Empfang auf dem Monitorbildschirm immer vom Empfang des fertigen Produkts.

Beim CMYK-Digitaldruck mit Weiß sind die Elemente, die in dieser Farbe gedruckt werden sollen, als zusätzliche fünfte Farbe mit der Bezeichnung "WHITE" zu definieren.

## Farbmuster:

Sofern der Kunde kein anderes Farbmuster vorgibt, sind die Standardfarbmuster:

Farben	Art des Substrats	Standardfarbmuster
CMYK	beschichtetes Papier	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA51
CMYK	unbeschichtetes Papier	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA52
Pantone®	beschichtetes Papier	Musterbuch Pantone® Solid Coated
Pantone®	unbeschichtetes Papier	Musterbuch Pantone® Solid Uncoated
HKS®	unbeschichtetes Papier	Musterbuch HKS K
HKS®	Unbeschichtetes Papier	Musterbuch HKS N
Sonderfarben - Metallic	beschichtetes Papier	Pantone Metallics Solid Coated
Sonderfarben - pastell und fluoreszierend	beschichtetes und unbeschichtetes Papier	Pantone Pastels & Neons Solid Coated & Uncoated

Bei Neuauflagen – also Bestellungen für ein zuvor bei PromoNotes gefertigtes Produkt mit dem Hinweis des Kunden auf die Nummer der vorherigen Bestellung – ist das bei uns archivierte Farbmuster ein unfertiger Druckbogen aus der vorherigen Produktion. Plano-Blätter werden 18 Monate archiviert. Neuauflagen von Projekten, die älter als 18 Monate sind, werden gemäß den in der obigen Tabelle angegebenen Standardmustern erstellt.

Vor der Produktion kann auf Kundenwunsch ein zertifizierter Proof erstellt werden.

Sollte der Kunde Interesse haben, ein anderes Farbmuster als die oben aufgeführten zu verwenden, hat er dies PromoNotes bei der Bestellung mitzuteilen.

## Farbbewertungsverfahren:

Farbbeurteilungsverfahren		Beschreibung	erforderliche Bedingungen
Basis	visuelle Beurteilung	visueller Vergleich des Farbmusters mit dem Rohbogen aus dem Druck im Normlicht	Normlicht D50 (mit Farbtemperatur von 5000K)
selektiv	Farbmessung	Bestimmung von Farbunterschieden auf Basis von Spektralfotometermessungen	Messbedingungen, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind

## Messbedingungen:

Leuchtmittel	D50
Beobachtungswinkel	2°
Geometrie	45°/0°
Messmodus	M1: D50, ohne Polarisationsfilter
Methode zur Berechnung von Farbunterschieden	$\Delta E_{00}$ (CIEDE2000, dE2000)

Bei Metallic-Lacken wird die Messung nicht mit Spektralfotometer durchgeführt.

Farbkontrollen erfolgen während des Drucks und zusätzlich kurz danach, bevor die Bögen archiviert werden.

Farben können sich aufgrund der physikalischen und chemischen Eigenschaften von Farben ändern. Auch während der Druckweiterverarbeitung können sich Änderungen ergeben. Fluoreszierende Pigmente sind nicht sehr licht- und veredelungsbeständig, metallische können anlaufen. Manche Lackbestandteile verändern sich mit der Zeit – z.B. sie vergilben.

Aufgrund des Einflusses der Druckveredelung auf die Farbwahrnehmung werden unveredelte Bögen beurteilt. Beim Bedrucken von in der Masse mit anderen Farben als Schwarz eingefärbten Untergründe wird die Farbe des Drucks auf einem weißen Untergrund geprüft, dann wird der Zieluntergrund bedruckt.

## Schriftarten und Mindestgrößen, die im Druck erhältlich sind:

Alle verwendeten Schriftarten sollten in die Datei eingebettet oder in Schriftkurven konvertiert werden.

Promonotes empfiehlt die Verwendung von Schriftarten mit einer Größe von mindestens 6 pt oder mit einer Dicke des Elements von mindestens 0,2 pt. Der angegebene Wert gilt für den Druck in Schwarz mit einer Rasterstärke von 100 %. Wenn die Intensität des Rasters abnimmt, soll die minimale Dicke zunehmen.

Von PromoNotes empfohlene Dickenzunahme:

- minimale Elementdicke für 100 % Raster ist 0,2 pt (0,07 mm)
- minimale Elementdicke für 75 % Raster ist 0,25 pt (0,08 mm)
- minimale Elementdicke für 50 % Raster ist 0,35 pt (0,12 mm)
- minimale Elementdicke für 25 % Raster beträgt 0,4 pt (0,14 mm)

## Bitmap-Qualität:

Beachten Sie bitte, dass die verwendeten Bilder eine Mindestauflösung von 300 dpi haben. Unterhalb dieses Wertes ist PromoNotes nicht für die Qualität nach dem Druck verantwortlich.

### **Prägen:**

- Grafische Elemente müssen Vektorgrafiken sein.
- aus Rastergrafiken kann keine Matrix erstellt werden.
- die Dateien sollten im Maßstab 1: 1 erstellt werden.
- Elemente sollen geschlossene Objekte mit gleichmäßiger Füllung sein, sie dürfen keine Umrisse enthalten.
- die Mindestdicke des Elements beträgt 0,2 mm (= ca. 0,6 pt).
- die Mindestdicke des Abstands zwischen zwei Elementen beträgt 0,3 mm (= ca. 0,9 pt).
- es ist nicht möglich, die Prägung mit den Druckelementen abzugleichen.
- die Prägung kann nicht auf den UV-Lack aufgebracht werden.

### **Prägen mit Folie:**

- Grafische Elemente müssen Vektorgrafiken sein.
- Aus Rastergrafiken kann keine Matrix erstellt werden.
- die Dateien sollten im Maßstab 1: 1 erstellt werden.
- Elemente sollen geschlossene Objekte mit gleichmäßiger Füllung sein, sie dürfen keine Umrisse enthalten.
- die Mindestdicke des Elements beträgt 0,2 mm (= ca. 0,6 pt).
- die Mindestdicke des Abstands zwischen zwei Elementen beträgt 0,4 mm (= ca. 1 pt)
- es ist nicht möglich, die Prägung mit den Druckelementen abzugleichen.
- die Prägung kann nicht auf den UV-Lack aufgebracht werden.

### **UV-Lack:**

- die Mindestdicke des Elements beträgt 0,4 mm (= ca. 1 Punkt).
- die Mindestdicke des Abstands zwischen zwei Elementen beträgt 0,5 mm (= ca. 1,4 pt).
- die Grafiken in Dateien für UV-Lack sollen 0,1 mm größer (= ca. 0,2 pt) sein als die Grafiken, auf die der Lack aufgetragen werden soll.
- die Inhalte für den UV-Lack sollen in einer separaten Datei geliefert werden. Sie sollen nicht in den für den Offsetdruck vorgesehenen Dateien enthalten sein.

### **Digitaldruck an Seiten:**

- die erzielbaren Mindestdicken der Elemente entsprechen den Mindestdicken beim Offsetdruck;
- Die Druckdatei soll in Form eines Nutzens (eine PDF-Datei oder eine PDF-Seite) für jede Seite separat vorbereitet werden;
- Dateien sollen immer vertikal ausgerichtet sein;
- entsprechend den Angaben auf dem Modell;
- Anschnitte in der Datei sollen auf jeder Seite 0,9 mm betragen;
- Keine Details wie Logos oder Texte an abgerundeten Ecken anbringen. Solche Elemente sollen mindestens 10 mm vom Beginn der Rundung entfernt angebracht werden;

- Grafiken eines Notizbuchs oder eines Blocks, dessen Seiten bedruckt werden sollen, dürfen nicht angeschnitten werden;
- Bei Haftnotizen kann die Seite nicht einfarbig bedruckt werden. Kann an den Seiten von Blöcken verwendet werden.

### **Siebdruck:**

- Grafikelemente müssen Vektorgrafiken sein - Siebdruck aus Rastergrafiken ist nicht möglich;
- Grafiken müssen in einzelnen Farben (C, M, Y, K, Pantone oder HKS) erstellt werden. - Farben können nicht gemischt werden
- Farben können nur vollständig gesättigt sein (100%) - Druck von Ausfärbungen oder Tonübergängen ist nicht möglich.
- die Mindestdicke des Elements beträgt 0,5 mm (= ca. 1,4 pt)
- die Mindestdicke des Abstands zwischen zwei Elementen beträgt 0,5 mm (= ca. 1,4 pt)
- der Sicherheitsabstand zwischen zwei Farben beträgt 2 mm

HINWEIS! Dateien für den Siebdruck, die eine Farbanpassung enthalten (benachbarte oder überlappende Farben), können nicht immer verwendet werden. Grafiken, die eine solche Anpassung enthalten, müssen zuerst auf die Möglichkeit eines solchen Drucks überprüft werden.

### **Haftnotizblock mit Animationseffekt:**

Die Druckdatei für einen Haftnotizblock mit Animationseffekt soll die Anzahl der Blätter enthalten, zusätzlich angeordnet in der Reihenfolge, die das fertige Notizbuch haben soll. Wenn das Notizbuch 50 Blätter haben soll, soll die PDF-Datei mit dem Bildmaterial zum Ausdrucken ebenfalls 50 Blätter haben.

Ein Haftnotizblock mit Animationseffekt kann nur in CMYK-Farben gedruckt werden.

HINWEIS! Die Animation bewegt sich je nach Richtung, in der die Seiten umgeblättert werden, vorwärts oder rückwärts. Wenn die Seiten von oben nach unten geblättert werden, bewegt sich die Animation vorwärts. Wenn die Seiten von unten nach oben umgeblättert werden, bewegt sich die Animation vom Ende zum Anfang.

## **4. Regeln für den Umgang mit PromoNotes-Modellen**

Beim Entwerfen sollten nur PromoNotes-Modelle verwendet werden. Bei der Lieferung von Dateien zusammen mit den Modellelementen sollten die von PromoNotes angegebenen Attribute dieser Elemente (Farben und deren Namen sowie Überdrucken) beibehalten und die PDF-Datei mit den Ebenen gespeichert werden. Das Modell und die Grafiken sollten sich auf separaten Ebenen befinden.

### **Bestandteile der Modelle:**

- Übersichtsseite: Visualisiert alle Produktkomponenten sowie Abmessungen, technologische Linien und deren Legende. **Der grafische Entwurf soll auf der Übersichtsseite nicht aufgetragen werden.**
- Komponentenseiten: Visualisieren die einzelnen Komponenten des Produkts separat, die gemeinsam auf der Übersichtsseite angezeigt werden. **Der Entwurf soll auf den Produktkomponentenseiten aufgetragen werden. Diese Dateien werden zum Drucken verwendet.**

In den Modellen gibt es technologische Linien, sowohl auf der Übersichtsseite als auch auf den Seiten mit Produktkomponenten. Diese Linien bestimmen die Parameter des Produkts und sollen die entsprechende Vorbereitung des grafischen Entwurfs erleichtern. Alle Linien werden am Ende der Übersichtsseite in der Legende beschrieben.



Damit die technologischen Linien während des Druckvorgangs nicht auf das Endprodukt aufgetragen werden, werden die ihnen zugewiesenen Farben (d. H. zusätzliche Farben) bei der Vorbereitung des Druckvorgangs automatisch aus dem Entwurf entfernt. Daher ist es verboten, Farben mit folgenden Namen in grafischen Entwürfen zu verwenden:

Trimbox, Bleedbox, Rubber Band, Page Symbol, Solid Board, Axis of the Crease, Glue bar, Holes, Safe Print Area, Glue.

**Die Komponentenseiten haben eine entsprechend eingestellte Trimbox-Größe. Beim Importieren des Modells in ein Grafikprogramm und beim Speichern von Dateien zum Drucken sollte besonders darauf geachtet werden, dass die richtige Schnittgröße beibehalten wird.**

Nachdem PromoNotes die Dateien überprüft und die Modellelemente durch entfernt, die Transparenz und mögliche Farbkonvertierungen abgeflacht hat, wird die PDF-Datei vor dem Drucken zur endgültigen Überprüfung und Genehmigung an den Auftragnehmer gesendet. Sollte sich herausstellen, dass die Korrektur der empfangenen Dateien nicht möglich ist, wird der Auftragnehmer gebeten, die Dateien gemäß den bereitgestellten Hinweisen zu korrigieren.

## 5. Vorbehalte und Ausschlüsse

1. Aufgrund der Tatsache, dass PromoNotes Materialien mit sowohl beschichteten als auch unbeschichteten Untergründen im Produktionsprozess verwendet, soll besonderes Augenmerk auf die Art des Untergrunds gelegt werden, da es die Farbwahrnehmung von gedruckten Farben oft erheblich beeinflusst. Die Folge dieser Eigenschaft des oben beschriebenen Produktionsprozesses ist die Tatsache, dass Farbunterschiede zwischen der im Muster angegebenen Farbe und ihrer tatsächlichen Wahrnehmung auf dem bedruckten Material akzeptabel sind. Das Vorstehende stellt keinen Mangel des Produkts dar und ist keine Grundlage für Reklamation, Rücktritt vom Vertrag, Preisminderung oder Preisnachlass.
2. Besonderes Augenmerk soll auch auf die Wahrnehmung von Farbtönen und Farben beim Bedrucken von in der Masse durchgefärbten Papieren und Ökopapieren wie Kraftpapier, Graspapier, Kaffeepapier, Apfelpapier usw. gelegt werden. Auf diesen Papieren gedruckte Farben werden immer anders wahrgenommen als auf weißen Papieren. Alle oben genannten Farbunterschiede, die sich aus dem Druck auf farbigem Papier in der Masse oder auf ökologischem Papier ergeben, das von der Gegenpartei ausgewählt wurde, stellen keinen Produktmangel dar und begründen keinen Grund für Reklamation, Rücktritt vom Vertrag, Preisminderung oder Rabatt.
3. Im Rahmen des Drucks und der Produktion von selbstklebenden Notizen rät PromoNotes davon ab, den Klebestreifen aller auf selbstklebendem Papier hergestellten Produkte zu bedrucken. Die Eigenschaften des Klebstoffs können sich ändern. Die Notizbuchseiten können stärker aneinandergesetzt werden, haften aber weniger an anderen Oberflächen. Es kann auch vorkommen, dass nach dem Abreißen der Folie die Farbe teilweise auf dem Klebestreifen verbleibt und deutliche Spuren hinterlässt. Ein langer Trocknungsprozess kann diese Effekte aufs Minimum beschränken, aber nicht vollständig eliminieren. Beim Volltondruck liegt die endgültige Farbwirkung der bedruckten Fläche innerhalb des Klebestreifens und darüber hinaus unterschiedlich. Entscheidet sich der Geschäftspartner trotz der angegebenen Risiken dafür, den Druck innerhalb des Klebestreifens anzubringen und nimmt die Arbeit an, erkennt er an und übernimmt das Risiko der beschriebenen oder ähnlichen Nebenwirkungen bei der Verwendung des Produkts. Solche Effekte resultieren nur aus der Besonderheit des Druckens auf selbstklebendem Papier und nicht aus irgendwelchen Fehlern, die während des Druckens gemacht werden. Der von der Gegenpartei gewünschte Aufdruck von PromoNotes innerhalb des Klebestreifens stellt keinen Produktmangel dar und ist kein Grund für Reklamation, Rücktritt vom Vertrag, Preisminderung oder Preisnachlass.
4. Beim Drucken verschiedener Arten von grafischen Elementen mit einem Raster mit niedrigem Wert, den der Geschäftspartner im Grafikmaterial angeben muss, sind die Kanten eines solchen Elements, die auf dem Probedruck angezeigt werden, immer glatt. In der Realität können diese Kanten im Offsetdruck jedoch „gezackt“ erscheinen. Das Vorstehende stellt keinen Mangel des Produkts dar und ist keine Grundlage für Reklamation, Rücktritt vom Vertrag, Preisminderung oder Preisnachlass.
5. Wenn die Farben in den gesendeten Dateien konvertiert werden müssen, ist PromoNotes nicht für Unterschiede zwischen den Originalfarben und den Farben nach dem Druck verantwortlich. Dies gilt insbesondere für die eingesandten Werke im RGB-Farbmodell.
6. Der Farbproof dient nur zur Beurteilung der Farben und nicht zur Beurteilung der Druckqualität.

Promonotes Sp. z o.o.  
Poziomkowa 69, 62-002 Suchy Las  
e-mail: office@promonotes.eu

7. Die Farben der Grafiken und die Farben des Zubehörs, die in der zur Genehmigung des Auftragnehmers vorbereiteten Visualisierung dargestellt werden, dienen nur als Referenz. Der Unterschied zwischen den Farben auf der Visualisierung und den Farben im fertigen Produkt stellt keinen Reklamationsgrund dar.
8. Aufgrund der Produkteigenschaften kann die Einheitlichkeit der Farben von Buchbindefurnieren, Satinbändern, Verschlussgummis, Stifthaltern, selbstklebenden Papieren, Stirnbändern in verschiedenen Produktionsschichten nicht garantiert werden.
9. Beim Bedrucken von in der Masse durchgefärbten Papieren und Ökopapieren (z.B. Kraftpapiere, Papiere aus Gras, Kaffee, Äpfeln etc.), die nicht mit Folie gesichert sind, kann es an den Kanten und an den Knickstellen abnutzen.
10. Technisch bedingt kann es bei großen Prägeflächen zu ungleichmäßigen Verfärbungen kommen. Die Inhomogenität der Prägeoberfläche ist kein Reklamationsgrund.
11. Papiere mit einem Flächengewicht von 70g/m<sup>2</sup> bis 300g/m<sup>2</sup> zeichnen sich durch partielle Transparenz aus. Der Druck auf der Oberseite des Papiers kann teilweise auf der Unterseite des Papiers sichtbar sein. Das „Durchbrechen“ des Aufdrucks ist kein Reklamationsgrund.
12. Die von PromoNotes im kommerziellen Angebot und in der Auftragsbestätigung angegebenen Abmessungen der Produkte können geringfügig von den endgültigen Abmessungen des Produkts abweichen. Aus technologischen Gründen kann die tatsächliche Größe des fertigen Produkts von den von PromoNotes angegebenen Originalmaßen (+/- 2 mm) abweichen.
13. Die von PromoNotes im kommerziellen Angebot und in der Auftragsbestätigung angegebene Anzahl der Blätter in Notizbüchern und Blöcken kann geringfügig von der endgültigen Anzahl der Blätter im Produkt abweichen. Aus technologischen Gründen kann die tatsächliche Anzahl der Blätter in Notizbüchern und Blöcken von der ursprünglich von PromoNotes angegebenen Anzahl abweichen (+/- 4%).
14. Aus technologischen Gründen kann die tatsächliche Position von Produktelementen in Bezug auf die vom Auftragnehmer genehmigte Visualisierung abweichen:

## Koloristische Angaben

Parameter	Anforderungen	Toleranzen
Druckfarben	Kompatibilität mit dem Farbmuster	CMYKmax. ΔE00 5,00, Durchschnitt ΔE00 3,00 Spotfarben - Sollwert ΔE00 2,5, bei Bedruckstoffen mit anderem Weißgrad als in den Farbkarten zulässige Abweichungen bis ΔE00 4,0
	Farbkompatibilität zwischen Abzügen in einer Auflage	CMYK max. ΔE00 3,00 Spotfarben max. ΔE00 2,00
Siebdruck / Transferdruck / gefärbte Kanten / Tampondruck	Kompatibilität mit der Spezifikation	Akzeptable geringfügige Farbunterschiede - visuelle Beurteilung
Farben von Buchbinderfurnieren	Kompatibilität gemäß dem Symbol aus der in der Spezifikation angegebenen Furniervorlage	Farbtöne können je nach Furnierchargen variieren
Spiralfarbe	Kompatibilität mit dem Namen der Farbe in der Spezifikation	Farbtöne können je nach Lieferungen variieren
Gummibänder, Bänder, Stirnbänder	Kompatibilität gemäß dem Symbol aus der Zubehörvorlage	Farbtöne können je nach Lieferungen variieren

## Abmessungen und Volumen

<b>kontrollierter Parameter</b>	<b>Anforderungen</b>	<b>Toleranzen</b>
Bauteilabmessungen	Kompatibilität mit der Spezifikation	+/- 0,5 mm* *Zuschnitt in einem Arbeitsgang
Anzahl der Blätter	Kompatibilität mit der Spezifikation	maximal +/- 10 % +/- 2 Blätter je 50 Blätter +/- 4 Blätter je 100 Blätter
Würfelhöhe	entspricht der Auftragspezifikation	+/- 2 mm
Produktgewicht (netto)	Kompatibilität mit der Spezifikation	+/- 10%

## Position

<b>kontrollierter Parameter</b>	<b>Anforderungen</b>	<b>Toleranzen</b>
Druckabstimmung	abgestimmter Druck	+/- 0,05 mm
Position der Schnittkante gegenüber dem Druck	Kompatibilität mit dem Produktmodell	Versatz max. zu den sicheren Druckfeldern, die auf dem Produktmodell markiert sind
mit Flachsneider geschnittene Elemente	Kompatibilität mit dem Produktmodell	Versatz der Grafik zur Schnittform +/- 0,5 mm
mit Stanzwerkzeug ausgestanzte Elemente	Kompatibilität mit dem Produktmodell	Versatz der Grafik zur Schnittform +/- 1 mm
Stanzen	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1,5 mm gegenüber Matrize
selektiver UV-Lack	Kompatibilität mit dem Produktmodell, Druckabstimmung	Lackversatz zum Druck +/- 1 mm
Digitaldruck auf Buchbinderfurnieren	Kompatibilität mit dem Produktmodell, Druckabstimmung	+/- 1 mm
Siebdruck auf Papierwürfel - Lage relativ zur Seitenkante	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1 mm
Siebdruck auf Papierwürfeln - Druckabstimmung	angepasster Siebdruck	+/- 1 mm
Siebdruck, Transferdruck auf Furnieren und Einbänden - Lage	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 2 mm
Siebdruck, Transferdruck auf Furnieren und Einbänden - Druckabstimmung	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1,5 mm
Falten weicher Einbände	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1 mm
Perforation (Teilschnitt)	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1 mm
Bohrungen	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1 mm
fester Einband – Position des Furniers zum Karton	Kompatibilität mit dem Produktmodell	Grafikversatz bis 1,5 mm
Position der geklebten Produktelemente	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 1 mm zur Matrize
Falten in Ordern	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 2 mm * Änderungen des Faltenabstands sind zulässig, wenn der Rücken an eine bestimmte Charge von Ringmechaniken angepasst werden muss
Nieten, Ösen	Kompatibilität mit dem Produktmodell	+/- 2 mm

## 6. Wörterbuch

Graphic template	Grafikvorlage
Finished component size	Finale Größe Des Elements
Bleed area. In case of bleed imprint, please extend it until blue line	Angeschnittener Bereich. Bei Gestaltungen Mit Anschnitt Die Daten Bitte Bis Zur Blauen Linie Auffüllen/Verlängern
Safe print area. Keep all important text and graphics within this area	Sicherer Druckbereich. Alle Wichtigen Texte Und Grafiken Bitte Innerhalb Dieses Bereichs Positionieren
Solid board	Hardcover Inlay
Axis of the product	Mittlere Achse Des Produkts
Visual spine edge	Sichtbarer Bereich Des Rückens
Paper pocket	Papier-Froschtasche
Glue area	Klebefläche
Perforation	Perforation
Mindnotes in hardcover	Mindnotes Im Hardcover
Mindnotes in paper softcover	Mindnotes Im Softcover Aus Papier
Sticky notes	Haftnotizen
Sticky notes shaped	Haftnotizen Gestanzt
Writing pad	Schreibblock
Sticky notes in softcover	Haftnotizen Im Softcover
Sticky notes set in softcover	Haftnotizenset Im Softcover
Sticky notes set in hardcover	Haftnotizenset Im Hardcover
Notepad in softcover	Notizblock Im Softcover
Notes set in softcover	Notizblock Set In Softcover
Z-notes in box	Z-Notes In Box
Softback calendar	Softcover-Kalender
Hardback calendar	Hardcover-Kalender
Hardcover collegeblock	Hardcover Collegeblock
Softcover collegeblock	Softcover Collegeblock
Slope notepad	Effekt Notizblock
Desk pad	Schreibtischunterlage
Cube pad	Notizklotz
Front	Vorderseite
Back	Rückseite
Glue	Kleber
Glued	Leimung
Outer cover	Umschlag Aussenseite
Inner cover	Umschlag Innenseite
Front cover	Vorderer Umschlag
Back cover	Hinterer Umschlag
Top endsheet	Vorsatz - Spiegel Vorne
Bottom endsheet	Nachsatz - Spiegel Hinten
Pur notepad	Gebundener Buchblock
Additional sheet	Zusatzblatt
Notepad	Notizblock
Calendar sheet	Kalenderblatt
Wire-o notepad	Wire-O Notizblock
Z-notes	Z-Notes
Sticky notes	Haftnotizen
Bottom sheet	Bodenblatt
Paper pocket	Papier-Froschtasche
Wrapper	Banderole

# Specyfikacja techniczna

## Przygotowanie materiałów do druku, obsługa makiet oraz podstawowe normy jakościowe

<b>1. Zakres dokumentu</b>	_____	<b>22</b>
<b>2. Definicje</b>	_____	<b>22</b>
<b>3. Instrukcja przygotowania plików</b>	_____	<b>22-26</b>
<b>4. Zasady pracy z makietami PromoNotes</b>	_____	<b>26-27</b>
<b>5. Zastrzeżenia i wyłączenia</b>	_____	<b>27-29</b>
<b>6. Słownik</b>	_____	<b>30</b>

## 1. Zakres dokumentu

Specyfikacja techniczna to dokument, który określa wymagania techniczne oraz sposób przygotowania materiałów graficznych do druku, sposób przekazania materiałów do PromoNotes, zasady posługiwania się makietami produktów, a także informuje o wszelkie ewentualnych zagrożeniach wynikających ze specyfiki druku i produkcji wyrobów przez PromoNotes. Specyfikacja techniczna stanowi nierozłączną i integralną część Ogólnych Warunków Umownych.

## 2. Definicje

1. Profil kolorystyczny - zbiór danych, które charakteryzują kolor zgodnie z normami ogłoszone przez International Color Consortium (ICC).
2. CMYK - zestaw czterech podstawowych kolorów farb drukarskich stosowanych powszechnie w druku wielobarwnym w poligrafii i metodach pokrewnych. Na zestaw tych kolorów mówi się również „barwy procesowe” lub „kolory triadowe”. CMYK to jednocześnie jedna z przestrzeni barw w pracy z grafiką komputerową.
3. PMS / HKS - skrócone nazwy systemów kolorów dodatkowych.
4. Apla - jednolita, jednobarwna płaszczyzna.
5. Metameryzm - zjawisko polegające na różnym odbiorze barwy tej samej substancji barwiącej (np. zawartej w farbie) w zależności od rodzaju światła, w którym dana substancja barwiąca jest obserwowana.
6. Proof kolorystyczny - wydruk z maszyny cyfrowej odwzorowujący wydruk docelowy. Proof kolorystyczny stanowi podstawowy wzorzec kolorystyczny podczas druku.
7. Arkusz plano – zadrukowany arkusz papieru, niepocięty i niezalaminowany, archiwizowany w celu użycia go jako wzorzec kolorystyczny do ponownej produkcji lub w celu oceny ewentualnych rozbieżności między wzorcem kolorystycznym a wydrukiem.

## 3. Instrukcja przygotowania plików

### Formaty plików:

Pliki do druku należy dostarczyć w formacie PDF. Preferowaną przez PromoNotes wersją jest PDF/X-4 (lub PDF od wersji 1.4 wzwyż, pozwalający na zapisywanie warstw). Plik nie powinien zawierać profili kolorystycznych (ICC). Przy spłaszczaniu przezroczystości należy zwrócić uwagę czy grafika nie została zmieszana z kolorami makietowymi. Plik nie powinien zawierać znaczników drukarskich (linii cięcia, paserów oraz pasków koloru). Plik powinien być przygotowany w skali 1:1, nie należy go skalować.

### Kolorystyka:

Materiały winny być przygotowane i dostarczone z użyciem przestrzeni kolorystycznej CMYK. W przypadku materiałów przygotowanych z użyciem kolorów PMS lub HKS należy dokładnie podać numer koloru z uwzględnieniem rodzaju podłoża (patrz niżej). PromoNotes drukuje zawsze do aktualnych wzorników.

Wzorniki Pantone stosowane przez PromoNotes:

- dla podłoży powlekanych: Pantone Formula Guide Solid Coated - występujące w tym wzorniku kolory mają dodaną literę C;
- dla podłoży niepowlekanych: Pantone Formula Guide Solid Uncoated - występujące w tym wzorniku kolory mają dodaną literę U.

Wzorniki HKS stosowane przez PromoNotes:

- dla podłoży powlekanych: HKS K- wszystkie występujące w tym wzorniku kolory mają dodaną literę K;
- dla podłoży niepowlekanych: HKS N- wszystkie występujące w tym wzorniku kolory mają dodaną literę N.

Druk kolorów metalicznych Pantone dla podłoży powlekanych i niepowlekanych możliwy jest z kolorów o numerach 871-877 oraz wyłącznie dla podłoży powlekanych z kolorów o numerach 8003, 8021, 8062, 8100, 8201, 8281, 8321.

Druk kolorów neonowych Pantone dla podłoży powlekanych i niepowlekanych możliwy jest z kolorów o numerach 801-807.

W przypadku wykorzystania w projekcie graficznym przez Kontrahenta koloru czarnego PromoNotes zaleca:

- dla dużych elementów graficznych (apla) użycie koloru czarnego w przestrzeni graficznej CMYK (sugerowany skład CMYK dla głębokiej czerni to 50/40/35/100);

- dla drobnych elementów graficznych np. teksty lub linie użycie samego koloru czarnego (K 100%);

- aby szarości oraz zdjęcia czarno-białe przygotować wyłącznie z koloru czarnego. W przypadku przygotowania szarości ze wszystkich składowych CMYK będą one zawsze przybierały odcienie kolorów triadowych, dodatkowo odbiór barwy będzie uzależniony od oświetlenia (metameryzm). W przypadku szarości przygotowanej ze wszystkich składowych CMYK odbiór na ekranie monitora zawsze będzie inny niż odbiór gotowego produktu.

W przypadku druku cyfrowego CMYK z białym elementy, które mają być w tym kolorze wydrukowane winny być zdefiniowane jako dodatkowy piąty kolor o nazwie „WHITE”.

### Wzorce kolorystyczne:

Jeżeli klient nie określi innego wzorca kolorystycznego, standardowymi wzorcami barw są:

kolory	rodzaj podłoża	standardowy wzorec kolorystyczny
CMYK	papier powlekany	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA51
CMYK	papier niepowlekany	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA52
Pantone®	papier powlekany	Wzornik Pantone® Solid Coated
Pantone®	papier niepowlekany	Wzornik Pantone® Solid Uncoated
HKS®	papier niepowlekany	Wzornik HKS K
HKS®	papier niepowlekany	Wzornik HKS N
kolory spotowe specjalne - metaliczne	papier powlekany	Pantone Metallics Solid Coated
kolory spotowe specjalne - pastelowe i fluorescencyjne	papier powlekany i niepowlekany	Pantone Pastels & Neons Solid Coated & Uncoated

W przypadku wznowień – tj. zamówień na wykonywany wcześniej w PromoNotes produkt z powołaniem się przez klienta na numer poprzedniego zamówienia, wzorec kolorystyczny stanowi zarchiwizowany u nas niewykończony arkusz drukarski z poprzedniej produkcji. Arkusze plano są archiwizowane przez 18 miesięcy. Wznowienia z realizacji wcześniejszych niż 18 miesięcy produkowane są w zgodności ze standardowymi wzorcami wskazanymi w tabeli powyżej.

Przed produkcją jest możliwe wykonanie proofa certyfikowanego na zamówienie klienta.

Jeżeli klient jest zainteresowany wykorzystaniem innego wzorca kolorystycznego niż wymienione powyżej, informuje o tym PromoNotes składając zamówienie.

## Metody oceny koloru:

metoda oceny koloru		opis	wymagane warunki
podstawowa	ocena wizualna	wizualne porównanie wzorca kolorystycznego z niewykończonym arkuszem z druku w świetle znormalizowanym	światło znormalizowane D50 (o temperaturze barwowej 5000K)
selektywna	pomiar koloru	określenie różnic kolorystycznych na podstawie pomiaru spektrofotometrem	warunki pomiarowe ujęte w tabeli poniżej

## Warunki pomiarowe:

illuminant	D50
kąt obserwacji	2°
geometria	45°/0°
tryb pomiaru	M1: D50, bez filtra polaryzacyjnego
metoda obliczania różnic kolorystycznych	$\Delta E_{00}$ (CIEDE2000, dE2000)

W przypadku farb metalicznych nie wykonujemy pomiaru spektrofotometrem.

Kontrole koloru są przeprowadzane w trakcie druku oraz dodatkowo krótko po nim, przed archiwizacją arkuszy.

Kolory mogą ulec zmianom ze względu na fizyko-chemiczne właściwości farb. Do zmian może dojść również podczas procesów wykończenia druku. Pigmenty fluorescencyjne są mało odporne na światło oraz procesy uszlachetniania, metaliczne mogą matowieć. Niektóre składniki farb ulegają zmianom wraz z upływem czasu - np. żółkną.

Ze względu na wpływ wykończenia druku na odbiór barw, ocenie podlegają arkusze bez wykończenia.

W przypadku druku na podłożach barwionych w masie innymi kolorami niż czarny – kolor druku jest sprawdzany na podłożu białym, następnie zadrukowywane jest podłoże docelowe.

## Czcionki oraz minimalne wielkości możliwe do uzyskania w druku:

Wszystkie użyte czcionki powinny być osadzone w pliku lub zamienione na krzywe.

Promonotes zaleca używanie czcionek o wielkości nie mniejszej niż 6pt lub takich, gdzie grubość elementu jest nie mniejsza niż 0,2pt. Podana wartość dotyczy druku w kolorze czarny o intensywności rastra 100%. Wraz ze zmniejszaniem natężenia rastra minimalna grubość powinna się zwiększać.

Zalecany przez PromoNotes przyrost grubości:

- minimalna grubość elementu dla rastra 100% wynosi 0,2pt (0,07mm)
- minimalna grubość elementu dla rastra 75% wynosi 0,25pt (0,08mm)
- minimalna grubość elementu dla rastra 50% wynosi 0,35pt (0,12mm)
- minimalna grubość elementu dla rastra 25% wynosi 0,4pt (0,14mm)

## Jakość bitmap:

Należy zwrócić uwagę na to by użyte obrazy miały minimalną rozdzielczość 300dpi. Poniżej tej wartości PromoNotes nie ponosi odpowiedzialności za ich jakość po druku.



### **Tłoczenia:**

- elementy graficzne muszą być grafiką wektorową - nie ma możliwości wykonania matrycy z grafiki rastrowej;
- pliki powinny być przygotowane w skali 1:1;
- elementy powinny być zamkniętymi obiektami o jednolitym wypełnieniu, nie mogą zawierać konturów;
- minimalna grubość elementu to 0,2 mm (= ca 0,6 pt);
- minimalna grubość wybrania (przestrzeń między dwoma elementami) to 0,3 mm (= ca 0,9 pt);
- nie ma możliwości pasowania tłoczenia z elementami druku;
- tłoczenie nie może być umieszczone na lakierze UV.

### **Tłoczenia z folią:**

- elementy graficzne muszą być grafiką wektorową - nie ma możliwości wykonania matrycy z grafiki rastrowej;
- pliki powinny być przygotowane w skali 1:1;
- elementy powinny być zamkniętymi obiektami o jednolitym wypełnieniu, nie mogą zawierać konturów;
- minimalna grubość elementu to 0,2 mm (= ca 0,6 pt);
- minimalna grubość wybrania (przestrzeń między dwoma elementami) to 0,4 mm (= ca 1 pt)
- nie ma możliwości pasowania tłoczenia z elementami druku;
- tłoczenie nie może być umieszczone na lakierze UV.

### **Lakier UV:**

- minimalna grubość elementu to 0,4 mm (= ca 1 pt);
- minimalna grubość wybrania (przestrzeń między dwoma elementami) to 0,5 mm (= ca 1,4 pt);
- grafika w plikach na lakier UV powinna być większa o 0,1 mm (= ca 0,2 pt) od grafiki, na którą ma być ten lakier nałożony;
- materiał dla lakieru UV należy dostarczyć w osobnym pliku – nie należy umieszczać go w plikach do druku offsetowego.

### **Druk cyfrowy na bokach:**

- minimalne grubości elementów możliwe do uzyskania są tożsame z minimalnymi grubościami w druku offsetowym;
- plik do druku należy przygotować w postaci jednego użytku (jednego pliku PDF lub jednej strony PDF) dla każdego boku osobno;
- pliki powinny być zawsze zorientowane pionowo – wg wskazań umieszczonych na makiecie;
- spady w pliku powinny wynosić 0,9mm z każdej strony;
- nie należy umieszczać szczegółów takich jak logo czy tekst w miejscu zaokrąglenia narożników. Elementy takie należy umieścić co najmniej 10mm od początku zaokrąglenia;
- grafika notesu lub bloku, którego boki mają być zadrukowane, nie może wychodzić na spad;
- w przypadku notesu samoprzylepnego bok nie może być zadrukowany aplą koloru. Można stosować aplę na bokach bloków.

## Sitodruk:

- elementy graficzne muszą być grafiką wektorową - nie ma możliwości wykonania sitodruku z grafiki rastrowej;
- grafika musi być przygotowana w pojedynczych kolorach (C, M, Y, K, Pantone lub HKS) - nie ma możliwości mieszania kolorów
- kolory mogą mieć tylko pełne nasycenie (100%) - nie ma możliwości druku rozbarwień ani przejść tonalnych;
- minimalna grubość elementu to 0,5 mm (= ca 1,4 pt)
- minimalna grubość wybrania (przeźrzeń między dwoma elementami) to 0,5 mm (= ca 1,4 pt)
- bezpieczny odstęp między dwoma kolorami to 2 mm

UWAGA! Pliki dla sitodruku zawierające pasowanie kolorów (sąsiadujące lub nachodzące na siebie kolory) nie zawsze będą mogły zostać wykorzystane - grafika zawierająca takie pasowanie musi zostać najpierw zweryfikowana pod kątem możliwości wykonania takiego druku.

## Notes samoprzylepny z efektem animacji:

Plik do druku dla notesu samoprzylepnego z efektem animacji powinien zawierać taką ilość kartek, dodatkowo ułożonych w takiej kolejności, jaką ma mieć gotowy notes. Jeżeli notes ma mieć 50 kartek to plik PDF z materiałem graficznym do druku powinien mieć również 50 kartek.

Notes samoprzylepny z efektem animacji może być wydrukowany wyłącznie w kolorystyce CMYK.

UWAGA! Animacja porusza się do przodu lub do tyłu w zależności od kierunku, w którym wertowane są kartki. Jeżeli kartki są wertowane od góry do dołu to animacja porusza się do przodu. Jeżeli kartki wertowane są od dołu do góry to animacja porusza się od końca do początku.

## 4. Zasady pracy z makietami PromoNotes

Podczas projektowania należy korzystać wyłącznie z makiet PromoNotes. W przypadku dostarczania plików razem z elementami makiety należy zachować nadane przez PromoNotes atrybuty tych elementów (kolory i ich nazwy oraz nadrukowanie) a także zapisać plik PDF z zachowaniem warstw – makieta i grafika powinny znajdować się na osobnych warstwach.

## Składowe makiet:

- Strona poglądowa: Wizualizuje wszystkie komponenty produktu, wraz z wymiarami oraz liniami technologicznymi i ich legendą. **Na stronie poglądowej nie należy nanosić projektu graficznego.**

- Strony z komponentami: Wizualizują osobno poszczególne komponenty produktu, które zbiorowo są pokazane na stronie poglądowej. **Na strony z komponentami produktu należy nanieść projekt. Te pliki zostaną użyte do druku.**

W makietach, zarówno na stronie poglądowej, jak i na stronach z komponentami produktu, znajdują się linie technologiczne. Linie te wyznaczają parametry produktu i mają ułatwić odpowiednie przygotowanie projektu graficznego. Wszystkie linie są opisane na dole strony poglądowej w legendzie.

Aby linie technologiczne nie zostały naniesione podczas druku na ostateczny produkt, kolory, które zostały im nadane (czyli kolory dodatkowe), są automatycznie usuwane z projektu w procesie przygotowania do druku. Dlatego nie wolno w projektach graficznych używać kolorów o następujących nazwach:

Trimbox, Bleedbox, Rubber Band, Page Symbol, Solid Board, Axis of the Crease, Glue bar, Holes, Safe Print Area, Glue.

Strony z komponentami mają odpowiednio ustawiony rozmiar przycięcia (tzw. trimbox). Podczas importowania makiety do programu graficznego oraz zapisywania plików do druku należy zwrócić szczególną uwagę by zachować prawidłowy rozmiar przycięcia.

Po sprawdzeniu plików i usunięciu przez PromoNotes elementów makiet, spłaszczeniu przezroczystości i ewentualnych konwersjach kolorów, plik PDF przed drukiem zostanie przesłany do Kontrahenta w celu ostatecznej weryfikacji i akceptacji. Jeśli korekta otrzymanych plików okaże się niemożliwa Kontrahent zostanie poproszony o poprawienie plików według podanych wytycznych.

## 5. Zastrzeżenia i wyłączenia

1. Z uwagi na fakt, iż PromoNotes w procesie produkcyjnym wykorzystuje materiały o podłożu zarówno powlekanym jak i niepowlekanym, należy zwrócić szczególną uwagę na rodzaj wybranego podłoża, ponieważ wpływa ono często zasadniczo na różny odbiór barw drukowanych kolorów. Konsekwencją tej opisaną powyżej charakterystyki procesu produkcyjnego jest fakt, iż dopuszczalne są różnice kolorystyczne pomiędzy wskazanym we wzorcu kolorem, a jego rzeczywistym odbiorem na zadrukowanym materiale. Powyższe nie stanowi wady produktu oraz nie stanowi podstawy do reklamacji, odstąpienia od umowy, żądania obniżenia ceny bądź udzielenia rabatu.
2. Należy również zwrócić szczególną uwagę na odbiór barw i kolorów w przypadku druku na papierach barwionych w masie i papierach ekologicznych np. papiery typu Kraft, papier z trawy, kawy, jabłek itp. Wydrukowane na tego typu papierach kolory zawsze będą odbierane w inny sposób niż w przypadku druku na papierach białych. Wszelkie odmienności w kolorze, o których mowa powyżej, wynikające z druku na papierze barwionym w masie lub papierze ekologicznym wybranym przez Kontrahenta nie stanowią wady produktu oraz nie stanowią podstawy do reklamacji, odstąpienia od umowy, żądania obniżenia ceny bądź udzielenia rabatu.
3. W ramach druku i produkcji notesów samoprzylepnych PromoNotes odradza umieszczania nadruku na pasku kleju wszelkich produktów wykonanych na papierze samoprzylepnym. Właściwości kleju mogą bowiem ulec zmianie. Kartki notesu mogą być bardziej sklejone ze sobą, natomiast słabiej przyklejać się do innych powierzchni. Może również zdarzyć się, iż po oderwaniu kartki część farby pozostanie na pasku kleju i pozostawi wyraźny ślad. Długi proces schnięcia może minimalizować te efekty, ale nie wyeliminuje ich w pełni. W przypadku druku apli ostateczny efekt kolorystyczny powierzchni wydrukowanej w obrębie paska kleju i poza nim będzie różny. Jeśli mimo wskazanych zagrożeń Kontrahent decyduje się na umieszczenie nadruku w obrębie paska kleju, akceptując daną pracę, przyjmuje do wiadomości oraz bierze na siebie ryzyko wystąpienia opisanych lub podobnych efektów ubocznych w użytkowaniu wyrobu. Efekty takie bowiem wynikają wyłącznie ze specyfiki druku na papierze samoprzylepnym, a nie wynikają z ewentualnych błędów popełnionych podczas druku. Wykonanie przez PromoNotes nadruku w obrębie paska kleju, zgodnie z żądaniem Kontrahenta nie stanowi wady produktu oraz nie stanowi podstawy do reklamacji, odstąpienia od umowy, żądania obniżenia ceny bądź udzielenia rabatu.
4. W przypadku druku różnego typu elementów graficznych z użyciem rastra o niskiej wartości, do którego wskazania zobowiązany jest Kontrahent w materiale graficznym, krawędzie takiego elementu pokazane na wydruku proof, będą zawsze gładkie. W rzeczywistości natomiast w druku offsetowym krawędzie te mogą pokazać się jako „poszarpane”. Powyższe nie stanowi wady produktu oraz nie stanowi podstawy do reklamacji, odstąpienia od umowy, żądania obniżenia ceny bądź udzielenia rabatu.
5. W przypadku konieczności konwersji kolorów w przesłanych materiałach PromoNotes nie ponosi odpowiedzialności za różnice pomiędzy oryginalną kolorystyką a kolorami po druku. Szczególnie dotyczy to prac przesłanych w przestrzeni kolorystycznej RGB.
6. Proof kolorystyczny służy wyłącznie do oceny kolorów nie do oceny jakości druku.
7. Kolory grafiki oraz kolory akcesoriów przedstawione na wizualizacji, przygotowanej do akceptacji Kontrahenta, są poglądowe. Różnica między kolorami na wizualizacji a kolorami w gotowym produkcie nie stanowi podstawy do reklamacji.
8. Ze względu na cechy produktu, jednolitość kolorów oklein introligatorskich, tasiemek satynowych, gumek zamykających, uchwytów na długopisy, papierów samoprzylepnych, kapitałek, nie może być zagwarantowana w różnych partiach produkcyjnych.
9. Druk na papierach barwionych w masie i papierach ekologicznych (np. papiery typu Kraft, papier z trawy, kawy, jabłek itp.), który nie jest zabezpieczony folią może się wycierać na krawędziach oraz w miejscu zgięć.

10. Z przyczyn technologicznych duże powierzchnie tłoczenia mogą mieć niejednorodne odbarwienie. Niejednorodność powierzchni tłoczenia nie stanowi podstawy do reklamacji.
11. Papiery o gramaturze od 70g/m<sup>2</sup> do 300g/m<sup>2</sup> charakteryzują się częściową transparentnością. Druk na wierzchu papieru może być częściowo widoczny na spodzie papieru. „Przebijanie” druku nie stanowi podstawy do reklamacji.
12. Wymiary produktów wskazane przez PromoNotes w ofercie handlowej oraz potwierdzeniu zamówienia mogą nieznacznie odbiegać od ostatecznych wymiarów produktu. Z przyczyn technologicznych rzeczywista wielkość gotowego produktu może wahać się w stosunku do pierwotnych wymiarów określonych przez PromoNotes (+/- 2 mm).
13. Ilość kartek w notesach i blokach wskazana przez PromoNotes w ofercie handlowej oraz potwierdzeniu zamówienia może nieznacznie odbiegać od ostatecznej ilości kartek w produkcie. Z przyczyn technologicznych rzeczywista ilość kartek w notesach i blokach może wahać się w stosunku do pierwotnej ilości określonej przez PromoNotes (+/- 4%).
14. Z przyczyn technologicznych rzeczywiste położenie elementów produktu może wahać się w stosunku do zaakceptowanej przez Kontrahenta wizualizacji:

## Kolorystyka

parametr	wymagania	tolerancje
kolorystyka druku	zgodność z wzorcem kolorystycznym	CMYK max. $\Delta E_{00}$ 5,00, średnia $\Delta E_{00}$ 3,00 kolory spotowe - cel $\Delta E_{00}$ 2,5, w przypadku podłoży o innej bieli niż we wzornikach dopuszczalne odchylenia do $\Delta E_{00}$ 4,0
	zgodność koloru między odbitkami w nakładzie	CMYK max. $\Delta E_{00}$ 3,00 kolory spotowe max. $\Delta E_{00}$ 2,00
sitodruk / druk transferowy / barwione krawędzie / tampodruk	zgodność ze specyfikacją	akceptowalne niewielkie różnice kolorystyczne – ocena wizualna
kolory oklein introligatorskich	zgodność wg symbolu z wzornika oklein podanego w specyfikacji	odcienie mogą się różnić między partiami oklein
kolor spirali	zgodność z nazwą koloru w specyfikacji	odcienie mogą się różnić między dostawami
gumki, tasiemki, kapitałki	zgodność wg symbolu z wzornika akcesoriów	odcienie mogą się różnić między dostawami

## Wymiary i objętość

kontrolowany parametr	wymagania	tolerancje
wymiary komponentu	zgodność ze specyfikacją	+/- 0,5 mm* *cięcie w trakcie jednej operacji produkcyjnej
ilość kartek wkładu	zgodność ze specyfikacją	maksymalnie +/- 10% +/- 2 kartki dla 50 kartek +/- 4 kartki dla 100 kartek
wysokość kostki	odpowiada specyfikacji zamówienia	+/- 2 mm
masa produktu (netto)	zgodność ze specyfikacją	+/- 10%

## Umiejscowienie

kontrolowany parametr	wymagania	tolerancje
pasowanie druku	druk spasowany	+/- 0,05 mm
umiejscowienie krawędzi cięcia względem druku	zgodność z makietą produktu	przesunięcia max. do pół bezpiecznego zadruku oznaczonych na makiecie produktu
elementy wykrawane przy użyciu wykrojnika płaskiego	zgodność z makietą produktu	przesunięcie grafiki względem wykrawanego kształtu +/- 0,5 mm
elementy wykrawane przy użyciu wykrojnika przeciskowego	zgodność z makietą produktu	przesunięcie grafiki względem wykrawanego kształtu +/- 1 mm
tłoczenie	zgodność z makietą produktu	+/- 1,5 mm względem mierzycy
wybiórczy lakier UV	zgodność z makietą produktu, dopasowanie do druku	przesunięcie lakieru względem druku +/- 1 mm
druk cyfrowy na okleinach introligatorskich	zgodność z makietą produktu, dopasowanie do druku	+/- 1mm
Sitodruk na kostkach papierowych - umiejscowienie względem krawędzi bocznej	zgodność z makietą produktu	+/- 1 mm
Sitodruk na kostkach papierowych - pasowanie druku	sitodruk spasowany	+/- 1mm
Sitodruk, druk transferowy na okleinach i okładkach – umiejscowienie	zgodność z makietą produktu	+/- 2 mm
Sitodruk, druk transferowy na okleinach i okładkach – pasowanie druku	zgodność z makietą produktu	+/- 1,5 mm
bigi okładek miękkich	zgodność z makietą produktu	+/- 1 mm
perforacja (przekrawanie odcinkowe)	zgodność z makietą produktu	+/- 1 mm
wiercenia	zgodność z makietą produktu	+/- 1 mm
twarda oprawa - umiejscowienie okleiny względem tekturek	zgodność z makietą produktu	przesunięcie grafiki do 1,5 mm
umiejscowienie wklejanych elementów produktu	zgodność z makietą produktu	+/- 1 mm względem mierzycy
bigi w segregatorach	zgodność z makietą produktu	+/- 2 mm * dopuszczalne są zmiany rozstawu bigów gdy zachodzi potrzeba dopasowania grzbietu do danej partii mechanizmów ringowych
nity, oczka	zgodność z makietą produktu	+/- 2 mm

## 6. Słownik

Graphic template	Makieta
Finished component size	Wymiary produktu gotowego
Bleed area. In case of bleed imprint, please extend it until blue line	Spady. W przypadku druku na spad, grafika powinna sięgać niebieskiej linii.
Safe print area. Keep all important text and graphics within this area	Bezpieczne pole zadruku. Zachowaj ważne teksty i grafiki w tym obszarze.
Solid board	Tektura lita
Axis of the product	Oś produktu
Visual spine edge	Wizualna krawędź grzbietu
Paper pocket	Kieszonka
Glue area	Obszar kleju
Perforation	Perforacja
Mindnotes in hardcover	Mindnotes w twardej okładce
Mindnotes in paper softcover	Mindnotes w miękkiej okładce
Sticky notes	Notes samoprzylepny
Sticky notes shaped	Notes samoprzylepny sztancowany
Writing pad	Blok
Sticky notes in softcover	Notes samoprzylepny w miękkiej okładce
Sticky notes set in softcover	Zestaw notesów samoprzylepnych w miękkiej okładce
Sticky notes set in hardcover	Zestaw notesów samoprzylepnych w twardej okładce
Notepad in softcover	Notes w miękkiej okładce
Notes set in softcover	Zestaw notesów w miękkiej okładce
Z-notes in box	Notes samoprzylepny typu z w pudełku
Softback calendar	Kalendarz na miękkiej podstawie
Hardback calendar	Kalendarz na twardej oprawie
Hardcover collegeblock	Notes w twardej okładce na spirali
Softcover collegeblock	Notes w miękkiej okładce na spirali
Slope notepad	Notes "skos"
Desk pad	Podkład biurkowy
Cube pad	Kostka offsetowa
Front	Przód
Back	Tył
Glue	Klej
Glued	Klejony
Outer cover	Okleina
Inner cover	Wyklejka
Front cover	Okładka przód
Back cover	Okładka tył
Top endsheet	Wyklejka przód
Bottom endsheet	Wyklejka tył
Pur notepad	Notes pur
Additional sheet	Dodatkowa kartka
Notepad	Notes klejony na grzbiecie
Calendar sheet	Kalendarium
Wire-o notepad	Notes szyty spiralą
Z-notes	Notes typu "z"
Sticky notes	Notes samoprzylepny
Bottom sheet	Podkładka
Paper pocket	Kieszonka na dokumenty
Wrapper	Obwoluta

# Spécification technique

## Préparation des matériaux pour l'impression, utilisation des gabarits et principales normes de qualité

<b>1. Champ d'application du document</b>	<b>32</b>
<b>2. Définitions</b>	<b>32</b>
<b>3. Guide de préparation des fichiers</b>	<b>32-36</b>
<b>4. Règles d'utilisation des gabarits PromoNotes</b>	<b>36-37</b>
<b>5. Réserves et exclusions</b>	<b>37-39</b>
<b>6. Dictionnaire</b>	<b>40</b>

## 1. Champ d'application du document

La spécification technique est un document qui définit les exigences techniques et la méthode de préparation des éléments graphiques pour l'impression, la manière de transfert des matériaux à PromoNotes, les règles d'utilisation des gabarits de produits, et elle renseigne également sur les risques éventuels résultant de la spécificité de l'impression et de la fabrication des articles par PromoNotes. La spécification technique fait partie intégrante et indissociable des Conditions Contractuelles Générales.

## 2. Définitions

1. Profil de couleur - un ensemble de données qui caractérisent la couleur conformément aux normes élaborées par l'International Color Consortium (ICC).
2. CMYK (CMJN) - un modèle de quatre couleurs élémentaires d'encre d'imprimerie couramment utilisées dans l'impression multicolore dans les arts graphiques. Le modèle de ces couleurs est également appelé "couleurs quadri" ou "couleurs triades". CMJN est également l'un des espaces colorimétriques utilisés dans l'infographie.
3. PMS / HKS – les noms abrégés des systèmes de couleurs d'accompagnement.
4. Aplat - une surface de couleur uniforme.
5. Métamérisme - un phénomène induisant une perception différente de la couleur d'une même substance colorante (par exemple contenue dans la peinture) suivant le type de lumière sous laquelle le colorant donné est observé.
6. Épreuve couleur - une impression numérique qui simule l'impression cible. L'épreuve couleur constitue le modèle de couleur de base lors de l'impression.
7. Feuille plano - une feuille de papier imprimée, non coupée et non laminée, archivée pour être utilisée comme modèle de couleur pendant la reproduction ou pour évaluer d'éventuelles divergences entre le modèle de couleur et l'impression.

## 3. Guide de préparation des fichiers

### Formats des fichiers:

Les fichiers à imprimer doivent être fournis au format PDF. La version préférée par PromoNotes est le format PDF/X-4 (ou PDF version 1.4 et supérieures, permettant d'enregistrer les calques). Le fichier ne doit pas contenir de profils de couleur (ICC). Lors de l'aplatissement de la transparence, il faut vérifier si les éléments graphiques n'ont pas été mélangés avec les couleurs du gabarit. Le fichier ne doit pas contenir de marques d'impression (traits de coupe, repères et bandes de couleur). Le fichier doit être préparé à l'échelle 1:1, il ne doit pas être redimensionné.

### Couleurs:

Les projets doivent être préparés et fournis en utilisant l'espace colorimétrique CMYK [CMJN]. Dans le cas de matériaux préparés suivant le modèle de couleurs PMS ou HKS, il faut indiquer le numéro exact de la couleur en tenant compte du type de substrat (voir ci-dessous). PromoNotes imprime toujours selon les nuanciers actuels.

Les nuanciers Pantone utilisés par PromoNotes :

- pour les substrats couchés : Pantone Formula Guide Solid Coated - les couleurs présentées dans ce nuancier sont marquées avec la lettre C ;

- pour les substrats non couchés : Pantone Formula Guide Solid Uncoated - les couleurs présentées dans ce nuancier sont marquées avec la lettre U.



Les nuanciers HKS utilisés par PromoNotes :

- pour les substrats couchés : HKS K - toutes les couleurs présentées dans ce nuancier sont marquées avec la lettre K;

- pour les substrats non couchés : HKS N - toutes les couleurs présentées dans ce nuancier sont marquées avec la lettre N.

L'impression des couleurs métalliques Pantone sur les substrats couchés et non couchés est possible à partir des couleurs numérotées 871-877 et uniquement pour les substrats couchés à partir des couleurs numérotées 8003, 8021, 8062, 8100, 8201, 8281, 8321.

Les couleurs néon Pantone sur les substrats couchés et non couchés peuvent être imprimées à partir des couleurs 801-807.

### **Si le Client utilise la couleur noire dans son projet graphique, PromoNotes recommande :**

- d'utiliser la couleur noire dans l'espace graphique CMYK (la composition CMYK suggérée pour le noir profond 50/40/35/100) pour les grands éléments graphiques (un aplat),

- d'utiliser uniquement la couleur noire (K 100%) pour les petits éléments graphiques, par exemple des textes ou des lignes,

- de préparer des éléments en gris et des photos en noir et blanc uniquement à partir du noir.

Dans le cas de la préparation de la couleur grise à partir de tous les composants CMYK, elle prendra toujours des nuances de couleurs triades, de plus, la perception de la couleur dépendra de l'éclairage (métamérisme). Dans le cas de la couleur grise préparée à partir de tous les composants CMYK, la perception sur l'écran du moniteur sera toujours différente de la perception du produit fini.

Dans le cas de l'impression numérique CMYK avec des éléments blancs qui doivent être imprimés dans cette couleur, ils doivent être définis comme une cinquième couleur supplémentaire appelée „WHITE” [“BLANC”].

### **Modèles de couleur :**

Si le client ne détermine pas d'autres modèles de couleur, les modèles de couleur standard sont les suivants :

<b>Couleurs</b>	<b>type de substrat</b>	<b>modèle de couleur standard</b>
CMYK (CMJN)	papier couché	Épreuve - ISO 12647-7:2016, FOGRA51
CMYK (CMJN)	papier non couché	Épreuve - ISO 12647-7:2016, FOGRA52
Pantone®	papier couché	Système Pantone® Solid Coated
Pantone®	papier non couché	Système Pantone® Solid Uncoated
HKS®	papier non couché	Modèle HKS K
HKS®	papier non couché	Modèle HKS N
Couleurs d'accompagnement spéciales - métalliques	papier couché	Pantone Metallics Solid Coated
Couleurs d'accompagnement spéciales - pastel et fluo	papier couché et non couché	Pantone Pastels & Neons Solid Coated & Uncoated

Quand le client renouvelle la commande pour le produit déjà fabriqué par PromoNotes en indiquant le numéro de la commande précédente, le modèle de couleur est constitué à partir de la feuille d'impression inachevée de la production précédente, archivée chez nous. Les feuilles plano sont archivées pendant 18 mois. La nouvelle impression des projets antérieurs à 18 mois est réalisée suivant les modèles standard indiqués dans le tableau ci-dessus.

Avant la production, il est possible d'exécuter une épreuve certifiée à la demande du client.

Si le client est intéressé par l'utilisation d'un modèle de couleur autre que ceux indiqués ci-dessus, il en informe PromoNotes lors de la passation de la commande.

### Méthodes d'évaluation des couleurs :

méthode d'évaluation des couleurs :		description	conditions requises
élémentaire	examen visuel	comparaison visuelle du modèle de couleur avec la feuille non finie de l'impression sous l'éclairage normalisé	éclairage normalisé D50 (température de couleur 5000K)
sélective	mesure de la couleur	détermination des différences de couleur d'après la mesure exécutée avec un spectrophotomètre	conditions de mesure indiquées dans le tableau ci-dessous

### Conditions de mesure :

illuminant	D50
angle d'observation	2°
géométrie	45°/0°
mode de mesure	M1: D50, sans filtre polarisant
méthode de calcul des différences de couleur	$\Delta E_{00}$ (CIEDE2000, dE2000)

Dans le cas des peintures métalliques, nous n'effectuons pas la mesure avec un spectrophotomètre.

Les contrôles de la couleur sont effectués pendant et aussi peu après l'impression, avant l'archivage des feuilles.

Les couleurs peuvent changer en raison des propriétés physiques et chimiques des peintures. Des changements peuvent également se produire pendant le processus de finition de l'impression. Les pigments fluorescents résistent mal à la lumière et aux processus d'affinage, les pigments métalliques peuvent se ternir. Certains composants de peintures changent avec le temps - par exemple ils jaunissent.

En raison de l'influence de la finition de l'impression sur la perception des couleurs, l'évaluation est effectuée à partir des feuilles non finies. Dans le cas de l'impression sur des substrats teints dans la masse avec des couleurs autres que le noir - la couleur de l'impression est vérifiée sur un substrat blanc, ensuite on imprime le substrat cible.

### Polices de caractère et tailles minimales possibles à obtenir en version imprimée :

Toutes les polices utilisées doivent être incorporées dans le fichier ou converties en courbes. Promonotes recommande d'utiliser les polices d'une taille d'au moins 6 pt ou celles dont l'épaisseur d'un élément n'est pas inférieure à 0,2 pt. La valeur indiquée s'applique à l'impression en noir avec une trame de 100 % d'intensité. À mesure que l'intensité de la trame diminue, l'épaisseur minimale devrait augmenter.

L'augmentation de l'épaisseur recommandée par PromoNotes :

- l'épaisseur minimale de l'élément pour une trame 100 % est de 0,2 pt (0,07 mm),
- l'épaisseur minimale de l'élément pour une trame 75 % est de 0,25 pt (0,08 mm),
- l'épaisseur minimale de l'élément pour une trame 50 % est de 0,35 pt (0,12 mm),
- l'épaisseur minimale de l'élément pour une trame 25 % est de 0,4 pt (0,14 mm).

### **Qualité de l'image matricielle:**

Il faut vérifier si les images utilisées ont une résolution minimale de 300 dpi. En dessous de cette valeur, PromoNotes ne prend pas la responsabilité de leur qualité après l'impression.

### **Gaufrages :**

- les éléments graphiques doivent être des images vectorielles – il n'est pas possible de créer une matrice à partir des images matricielles;
- les fichiers doivent être préparés à l'échelle 1:1 ;
- les éléments doivent former des objets fermés avec un remplissage uniforme, ils ne peuvent pas contenir de contours ;
- l'épaisseur minimale de l'élément est de 0,2 mm (= environ 0,6 pt);
- l'épaisseur minimale de la découpe (espace entre deux éléments) est de 0,3 mm (= environ 0,9 pt) ;
- il n'est pas possible d'adapter le gaufrage aux éléments d'impression ;
- le gaufrage ne peut pas être réalisé sur le vernis UV.

### **Gaufrages avec film :**

- les éléments graphiques doivent être des images vectorielles - il n'est pas possible de créer une matrice à partir des images matricielles ;
- les fichiers doivent être préparés à l'échelle 1:1 ;
- les éléments doivent former des objets fermés avec un remplissage uniforme, ils ne peuvent pas contenir de contours ;
- l'épaisseur minimale de l'élément est de 0,2 mm (= environ 0,6 pt);
- l'épaisseur minimale de la découpe (espace entre deux éléments) est de 0,4 mm (= environ 1 pt)
- il n'est pas possible d'adapter le gaufrage aux éléments d'impression ;
- le gaufrage ne peut pas être réalisé sur le vernis UV.

### **Vernis UV :**

- l'épaisseur minimale de l'élément est de 0,4 mm (= environ 1 pt) ;
- l'épaisseur minimale de la découpe (espace entre deux éléments) est de 0,5 mm (= environ 1,4 pt) ;
- les éléments graphiques dans les fichiers pour le vernis UV doivent être plus grands de 0,1 mm (= environ 0,2 pt) que les éléments graphiques sur lesquels le vernis doit être appliqué ;
- le projet pour le vernis UV doit être fourni dans un fichier séparé - il ne doit pas être inclus dans les fichiers pour l'impression offset.

### **Impression numérique sur les côtés :**

- les épaisseurs minimales d'éléments possibles à obtenir sont identiques que les épaisseurs minimales en impression offset ;
- le fichier à imprimer doit être préparé sous la forme d'une seule utilisation (un fichier PDF ou une page PDF) pour chaque tranche séparément ;
- les fichiers doivent toujours être orientés verticalement – selon les indications dans le gabarit ;
- les fonds perdus dans le fichier doivent être de 0,9 mm de chaque côté ;
- il ne faut pas placer de détails tels que des logos ou des textes à l'emplacement des coins arrondis. Ces éléments doivent être placés au moins à 10 mm de l'endroit où commence l'arrondissement ;
- les éléments graphiques du carnet ou du bloc dont les tranches sont à imprimer ne peuvent pas occuper le fond perdu ;
- dans le cas d'un bloc-notes adhésif, la tranche ne peut pas être imprimée avec un aplat de couleur. L'aplat peut être utilisé sur les côtés des blocs.

### **Sérigraphie:**

- les éléments graphiques doivent être des images vectorielles - il n'est pas possible d'imprimer en sérigraphie à partir des images matricielles ;
- l'image graphique doit être préparée en couleurs isolées (C, M, Y, K, Pantone ou HKS) - il n'est pas possible de mélanger les couleurs ;
- les couleurs doivent être entièrement saturées (100%) - il n'y a pas la possibilité d'imprimer des séparations de couleurs ou des transitions tonales;
- l'épaisseur minimale de l'élément est de 0,5 mm (= environ 1,4 pt) ;
- l'épaisseur minimale de la découpe (espace entre deux éléments) est de 0,5 mm (= environ 1,4 pt) ;
- la distance de sécurité entre deux couleurs est de 2 mm.

ATTENTION! Les fichiers pour l'impression sérigraphique contenant une correspondance de couleurs (couleurs adjacentes ou superposées) ne pourront pas être toujours utilisés - l'image graphique contenant une telle correspondance doit d'abord être examinée pour vérifier la faisabilité d'une telle impression.

### **Bloc-notes adhésif avec effet d'animation :**

Le fichier préparé pour imprimer un bloc-notes adhésif avec effet d'animation doit contenir le même nombre de feuilles disposées dans le même ordre que dans le produit fini. Si le bloc-notes doit se composer de 50 feuilles, le fichier PDF préparé pour l'impression doit également contenir 50 feuilles.

Un bloc-notes adhésif avec effet d'animation peut être imprimé uniquement en mode colorimétrique CMJN.

ATTENTION! L'animation bouge vers l'avant ou vers l'arrière selon le sens dans lequel les pages sont feuilletées. Si les pages sont retournées de haut en bas, l'animation bouge vers l'avant. Si les pages sont feuilletées de bas en haut, l'animation se déplace de l'arrière vers l'avant.

## **4. Règles d'utilisation des gabarits PromoNotes**

Seuls les gabarits PromoNotes doivent être utilisés pendant la conception du projet. Si les fichiers sont livrés avec des éléments du gabarit, il faut conserver les attributs de ces éléments définis par PromoNotes (couleurs et leurs noms, ainsi que la surimpression) et enregistrer le fichier PDF en préservant les calques – le gabarit et les images graphiques doivent se trouver sur des calques séparés .

## Composants des gabarits :

- Page de présentation : Elle visualise tous les composants du produit, ainsi que les dimensions et les lignes technologiques et leur légende. **Aucune conception graphique ne doit être appliquée sur la page de présentation.**

- Pages des composants : Elles visualisent séparément les composants donnés du produit qui sont affichés collectivement sur la page de présentation. **Le projet doit être appliqué sur les pages des composants du produit. Ces fichiers seront utilisés pour l'impression.**

Dans les gabarits, sur la page de présentation et sur les pages des composants du produit, sont tracées les lignes technologiques qui déterminent les paramètres du produit et doivent faciliter la préparation correcte du projet graphique. Toutes les lignes sont décrites en bas de la page de présentation dans la légende.

Afin que les lignes technologiques ne soient pas appliquées au produit final lors de l'impression, les couleurs qui leur ont été attribuées (c'est-à-dire les couleurs supplémentaires) sont automatiquement supprimées du projet pendant la préparation à l'impression. Par conséquent, dans les projets graphiques, il est interdit d'utiliser les couleurs portant les noms suivants :

Trimbox, Bleedbox, Rubber Band, Page Symbol, Solid Board, Axis of the Crease, Glue bar, Holes, Safe Print Area, Glue.

**Les pages avec des composants ont une zone de rognage bien délimitée (la trimbox). Pendant l'importation du gabarit dans un logiciel graphique et l'enregistrement des fichiers à imprimer, il faut tout particulièrement veiller à conserver la zone de rognage correcte.**

Après la vérification des fichiers et la suppression des éléments du gabarit par PromoNotes, l'aplatissement de la transparence et les conversions éventuelles de couleurs, le fichier PDF sera envoyé au Client pour effectuer la vérification finale et obtenir l'approbation du projet avant l'impression. Si la correction des fichiers reçus s'avère impossible, le Client sera invité à corriger les fichiers conformément aux directives fournies.

## 5. Réserves et exclusions

1. Étant donné que PromoNotes utilise des substrats couchés et non couchés dans le processus de production, il faut porter une attention particulière au type de substrat sélectionné, car il affecte souvent de manière significative la perception des couleurs imprimées. Compte tenu de cette caractéristique du processus de production, les différences de couleur entre la couleur indiquée dans le modèle et sa perception réelle sur le support imprimé sont acceptables. Cet effet ne constitue pas un défaut du produit et ne peut donner lieu à une réclamation, la résiliation du contrat, une demande de réduire le prix ou d'accorder une remise.
2. Il faut également porter une attention particulière à la perception des teintes et des couleurs lors de l'impression sur des papiers teints dans la masse et des papiers écologiques, par exemple papier kraft, papiers à base d'herbe, de café, de pommes, etc. Les couleurs imprimées sur ce type de papier seront toujours perçues autrement que lors de l'impression sur du papier blanc. Toutes les différences de couleur visées ci-dessus, résultant de l'impression sur papier teint dans la masse ou papier écologique choisi par le Client ne constituent pas un défaut du produit et ne peuvent donner lieu à une réclamation, la résiliation du contrat, une demande de réduire le prix ou d'accorder une remise.
3. Dans le cadre de l'impression et de la fabrication de bloc - notes adhésifs, PromoNotes déconseille d'apposer une impression sur la bande adhésive de tous les produits réalisés avec du papier adhésif. Les propriétés de la colle peuvent changer. Les feuilles du bloc - notes peuvent être collées plus fort les unes aux autres, tandis qu'elles peuvent adhérer moins bien aux autres surfaces. Il peut également arriver qu'après avoir arraché la feuille, une partie de peinture reste sur la bande adhésive et y laisse une trace nette. Un long processus de séchage peut minimiser ces effets, mais ne les éliminera pas complètement. Dans le cas de l'impression d'un aplat, l'effet final de couleur de la surface imprimée sur et hors de la bande adhésive sera différent. Si, malgré les risques indiqués, le Client se décide à placer une impression sur la bande adhésive, en acceptant le travail donné, il reconnaît et assume le risque de l'apparition des effets secondaires décrits ou similaires lors de l'utilisation du produit. De tels effets résultent uniquement de la spécificité de l'impression sur du papier adhésif, et pas des erreurs éventuelles commises pendant l'impression. La réalisation d'une impression sur la bande adhésive par PromoNotes, conformément à la demande du Client, ne constitue pas un défaut du produit et ne peut donner lieu à une réclamation, la résiliation du contrat, une demande de réduire le prix ou d'accorder une remise.

4. Dans le cas de l'impression de divers types d'éléments graphiques à l'aide d'une trame de faible valeur que le Client est tenu d'indiquer dans le projet graphique, les bords d'un tel élément, visibles sur l'épreuve d'impression, seront toujours lisses. En réalité, cependant, en impression offset, ces bords peuvent apparaître "irréguliers". Cet effet ne constitue pas un défaut du produit et ne peut donner lieu à une réclamation, la résiliation du contrat, une demande de réduire le prix ou d'accorder une remise.
5. S'il est nécessaire de convertir les couleurs dans les matériaux livrés, PromoNotes ne prend pas la responsabilité des différences entre les couleurs d'origine et les couleurs d'impression. Cela concerne surtout les documents fournis dans l'espace colorimétrique RVB.
6. L'épreuve couleur sert uniquement à vérifier les couleurs et non à évaluer la qualité de l'impression.
7. Les couleurs des éléments graphiques et les couleurs des accessoires présentées dans la visualisation soumise à l'approbation du Client, sont données à titre indicatif seulement. La différence entre les couleurs dans la visualisation et les couleurs du produit fini ne constitue pas un motif de réclamation.
8. En raison des caractéristiques du produit, l'uniformité des couleurs des matières de reliure, des rubans de satin, des élastiques de fermeture, des boucles à stylo, des papiers adhésifs et des tranchefiles ne peut être garantie dans différents lots de production.
9. L'impression sur des papiers teints dans la masse et des papiers écologiques (par exemple papier kraft, papiers à base d'herbe, de café, de pommes, etc.) qui n'est pas protégée avec du film, peut s'user sur les bords et à l'endroit du pliage.
10. Pour des raisons technologiques, sur les grandes surfaces de gaufrage peuvent apparaître des couleurs qui ne sont pas homogènes. Ce manque d'homogénéité de la surface de gaufrage n'est pas un motif de réclamation.
11. Les papiers d'un grammage de 70g/m<sup>2</sup> à 300g/m<sup>2</sup> se caractérisent par une transparence partielle. L'impression sur le dessus du papier peut être partiellement visible au verso de la feuille. L'impression qui « transparaît » ne constitue pas un motif de réclamation.
12. Les dimensions des produits indiquées par PromoNotes dans l'offre commerciale et dans la confirmation de commande peuvent légèrement différer des dimensions finales du produit. Pour des raisons technologiques, la taille réelle du produit fini peut différer par rapport aux dimensions d'origine spécifiées par PromoNotes (+/- 2 mm).
13. Le nombre de feuilles dans les carnets et les blocs-notes indiqué par PromoNotes dans l'offre commerciale et dans la confirmation de commande peut légèrement différer du nombre final de feuilles dans le produit. Pour des raisons technologiques, le nombre réel de feuilles dans les carnets et les blocs-notes peut différer du nombre initial déterminé par PromoNotes (+/- 4%).
14. Pour des raisons technologiques, l'emplacement réel des éléments du produit peut varier par rapport à la visualisation approuvée par le Client :

## Couleurs

paramètre	requisiti	tolleranze
couleurs d'impression	conformité au nuancier	CMYK [CMJN] max. $\Delta E_{00}$ 5,00, moyen $\Delta E_{00}$ 3,00 couleurs d'accompagnement - cible $\Delta E_{00}$ 2,5, dans le cas de substrats présentant le blanc différent de celui des nuanciers, des écarts sont autorisés jusqu'à $\Delta E_{00}$ 4,0
	cohérence des couleurs entre les tirages d'une même édition	CMYK [CMJN] max. $\Delta E_{00}$ 3,00 couleurs d'accompagnement max. $\Delta E_{00}$ 2,00
sérigraphie / impression par transfert / bords teints / tampographie	conformité à des spécifications	des légères différences de couleur sont acceptables - évaluation visuelle
couleurs des reliures	compatibilité selon un identifiant au nuancier de reliures indiqué dans la spécification	les teintes peuvent varier en fonction d'un lot de reliure
couleur de la spirale	conformité avec le nom de la couleur figurant dans la spécification	les teintes peuvent varier en fonction d'une livraison
bandes élastiques, rubans, tranchefiles	compatibilité selon un identifiant au nuancier d'accessoires	les teintes peuvent varier en fonction d'une livraison

## Dimensions et volume

paramètre contrôlé	exigences	tolérances
dimensions de composant	conformité à la spécification	+/- 0,5 mm* * coupe en une seule opération de production
nombre de feuilles intérieures	conformité à la spécification	max. +/- 10% +/- 2 feuilles pour 50 feuilles +/- 4 feuilles pour 100 feuilles
hauteur de cube	répond à la spécification de la commande	+/- 2 mm
poids du produit (net)	conformité à la spécification	+/-10%

## Emplacement

paramètre contrôlé	exigences	tolérances
adaptation de l'impression	impression ajustée	+/- 0,05 mm
emplacement des traits de coupe par rapport à l'impression	conformité au gabarit du produit	décalages max. jusqu'aux marges de sécurité marquées sur le gabarit du produit
éléments découpés à l'aide d'une matrice de découpe plate	conformité au gabarit du produit	décalage des éléments graphiques par rapport à la forme découpée +/- 0,5 mm
éléments découpés à l'aide d'une matrice de découpe de passage	conformité au gabarit du produit	décalage des éléments graphiques par rapport à la forme découpée +/- 1 mm
gaufrage	conformité au gabarit du produit	+/- 1,5 mm par rapport à la mesure latérale
vernis sélectif UV	adaptation à l'impression, conformité au gabarit du produit	décalage du vernis par rapport à l'impression +/- 1 mm
impression numérique sur des reliures	conformité au gabarit du produit, adaptation à l'impression	+/- 1 mm
Sérigraphie sur des cubes de papier - emplacement par rapport au bord latéral	conformité au gabarit du produit	+/- 1 mm
Sérigraphie sur des cubes de papier - impression ajustée	sérigraphie ajustée	+/- 1 mm
Sérigraphie, impression par transfert sur revêtements et couvertures – emplacement	conformité au gabarit du produit	+/- 2 mm
Sérigraphie, impression par transfert sur revêtements et couvertures – adaptation de l'impression	conformité au gabarit du produit	+/- 1,5 mm
filets de rainage de couvertures souples	conformité au gabarit du produit	+/- 1 mm
pré-découpe (perforation des trous longs)	conformité au gabarit du produit	+/- 1 mm
perçages	conformité au gabarit du produit	+/- 1 mm
couverture rigide - emplacement du revêtement par rapport aux cartons	conformité au gabarit du produit	décalage des éléments graphiques jusqu'à 1,5 mm
emplacement des éléments du produit collés	conformité au gabarit du produit	+/- 1 mm par rapport à la mesure latérale
filets de rainage de classeurs	conformité au gabarit du produit	+/- 2 mm * les modifications de l'espacement des filets de rainage sont autorisées lorsqu'il est nécessaire d'adapter le dos à un lot particulier de mécanismes à anneaux.
rivets, œillets	conformité au gabarit du produit	+/- 2 mm

## 6. Dictionnaire

Graphic template	Gabarit
Finished component size	Format fini du composant
Bleed area. In case of bleed imprint, please extend it until blue line	Zone de fond perdu. En cas d'impression à fond perdu, veuillez étendre le marquage jusqu'à la ligne bleue.
Safe print area. Keep all important text and graphics within this area	Zone d'impression. Gardez tous les textes et graphiques importants dans cette zone
Solid board	Carton rigide
Axis of the product	Axe du produit
Visual spine edge	
Paper pocket	Pochette en papier
Glue area	Zone de colle
Perforation	Pre-decoupe
Mindnotes in hardcover	Mindnotes en couverture rigide
Mindnotes in paper softcover	Mindnotes en papier à couverture souple
Sticky notes	Bloc notes adhésives
Sticky notes shaped	Bloc notes adhésives coupes a la forme
Writing pad	Bloc d'écriture
Sticky notes in softcover	Bloc notes adhésives en couverture souple
Sticky notes set in softcover	Set combi a couverture souple
Sticky notes set in hardcover	Set combi a couverture rigide
Notepad in softcover	Bloc d'écriture en couverture souple
Notes set in softcover	Set de blocs en couverture souple
Z-notes in box	Bloc notes adhesives zigzag en boite
Softback calendar	Calendrier de bureau avec un support souple
Hardback calendar	Calendrier de bureau avec un support rigide
Hardcover collegeblock	Carnet a spirale en couverture rigide
Softcover collegeblock	Carnet a spirale en couverture souple
Slope notepad	Bloc-notes oblique
Desk pad	Sous-main
Cube pad	Bloc cube
Front	Recto
Back	Verso
Glue	Colle
Glued	Collé
Outer cover	Couverture exterieure
Inner cover	Couverture interieure
Front cover	Couverture avant
Back cover	Couverture arriere
Top endsheet	Page de garde avant
Bottom endsheet	Page de garde arriere
Pur notepad	Bloc pur
Additional sheet	Feuille supplementaire
Notepad	Bloc
Calendar sheet	Feuilles du calendrier
Wire-o notepad	Bloc a spirale
Z-notes	Bloc zigzag
Sticky notes	Bloc notes adhésives
Bottom sheet	Feuille de fond
Paper pocket	Pochette document
Wrapper	Banderole



# Specifica tecnica

## Preparazione dei materiali per la stampa, gestione dei tracciati e principali norme qualitative

<b>1. Ambito del documento</b>	<b>42</b>
<b>2. Definizioni</b>	<b>42</b>
<b>3. Istruzioni per la preparazione dei file</b>	<b>42-46</b>
<b>4. Principi di lavoro con i tracciati di PromoNotes</b>	<b>46-47</b>
<b>5. Disclaimer ed esclusioni</b>	<b>47-50</b>
<b>6. Dizionario</b>	<b>50-51</b>

## 1. Ambito del documento

La presente specifica tecnica è un documento che definisce i requisiti tecnici e le modalità di preparazione dei materiali grafici da stampare, le modalità dell'inoltro dei materiali a PromoNotes, le regole per l'utilizzo dei tracciati dei prodotti nonché fornisce informazioni in merito ad ogni eventuale rischio risultante dalle caratteristiche specifiche di stampa e di fabbricazione dei prodotti ad opera di PromoNotes. La presente Specifica tecnica costituisce parte integrante e sostanziale delle Condizioni Generali di Contratto.

## 2. Definizioni

1. Profilo di colore – un insieme di dati che caratterizzano un colore in conformità alle norme pubblicate da International Color Consortium (ICC).
2. CMYK – quadricromia base di inchiostri da stampa comunemente usati nella stampa a più colori nella tipografia e nei metodi affini. Tale set di colori viene anche denominato "colori di processo" o "colori della triade". Allo stesso tempo CMYK costituisce uno degli spazi colori al momento del lavoro con la computer-grafica.
3. PMS / HKS – nomi abbreviati dei sistemi di colori supplementari.
4. Sfondo – superficie monocromatica, uniforme.
5. Metamerismo – fenomeno che consiste in una diversa percezione dello stesso colore della stessa sostanza colorante (p.es. contenuta nell'inchiostro) a seconda del tipo di luce alla quale la determinata sostanza colorante viene osservata.
6. Prova colori – stampa eseguita con una macchina digitale che riproduce la stampa finale. La prova colori costituirà il principale modello cromatico base in fase di stampa.
7. Foglio in piano – foglio di carta stampato, integro (non tagliato) e non laminato, messo ad archivio per poter venire utilizzato come modello cromatico per una nuova produzione o ai fini della valutazione di eventuali discrepanze fra il modello cromatico e la stampa.

## 3. Istruzioni per la preparazione dei file.

### Formati dei file:

File da stampare vanno forniti in formato PDF. La versione preferita da PromoNotes è PDF/X-4 (o PDF in versione da 1.4 in su, che consenta di salvare gli strati). Il file non dovrebbe contenere profili coloristici (ICC). Al momento di appiattare le trasparenze bisogna prestare attenzione affinché la grafica non si mischi con i colori del tracciato.

Il file non dovrebbe contenere segni di stampa (linee di taglio, crocini e/o barre colore). Il file dovrebbe essere predisposto in scala 1:1 e non va messo in scala.

### Colori:

I materiali vanno preparati e forniti utilizzando la quadricromia CMYK. In caso di materiali predisposti utilizzando colori PMS o HKS va fornito il numero preciso del colore, prendendo in considerazione il tipo del supporto, cioè del materiale su cui avverrà la stampa (vedi sotto). PromoNotes stampa sempre sulla base ai tracciati attuali.

Modelli Pantone utilizzati da PromoNotes:

- per supporti patinati: Pantone Formula Guide Solid Coated – colori presenti all'interno di questo modello hanno una lettera C aggiunta;
- per supporti non patinati: Pantone Formula Guide Solid Uncoated - colori presenti all'interno di questo modello hanno una lettera U aggiunta.

Modelli HKS utilizzati da PromoNotes:

- per supporti patinati: HKS K- tutti i colori presenti all'interno di questo modello hanno una lettera K aggiunta;
- per supporti non patinati: HKS N- tutti i colori presenti all'interno di questo modello hanno una lettera N aggiunta.

La stampa dei colori metallici Pantone su supporti patinati e non patinati è possibile nei colori n. 871-877 ed, esclusivamente per supporti patinati, nei colori dai numeri: 8003, 8021, 8062, 8100, 8201, 8281, 8321.

La stampa dei colori neon Pantone su supporti patinati e non patinati è possibile nei colori n. 801-807.

Qualora il Cliente decidesse di utilizzare, all'interno del progetto grafico, il colore nero PromoNotes raccomanda:

- per elementi grafici di grandi dimensioni (sfondo) di utilizzare il colore nero nello spazio grafico CMYK (la composizione CMYK raccomandata per il nero profondo è 50/40/35/100);
- per piccoli elementi grafici, quali p.es. testo o linee di utilizzare il solo colore nero (K 100%);
- di preparare i grigi e le foto in bianco e nero partendo esclusivamente dal colore nero. In caso i grigi vengano predisposti a partire da tutte le componenti CMYK assumeranno sempre le sfumature dei colori della triade, la percezione del colore verrà inoltre condizionata dall'illuminazione (metamerismo). Nel caso di un grigio predisposto partendo da tutte le componenti CMYK la percezione sul display dello schermo sarà sempre diversa rispetto alla percezione del prodotto finito.

In caso di una stampa digitale CMYK elementi bianchi che in tale colore vanno stampati, vanno definiti quale un quinto colore supplementare, denominato "WHITE".

### Modelli cromatici:

Qualora il cliente non definisca un modello cromatico diverso, modelli cromatici standard sono:

colori	tipo di supporto	modello cromatico standard
CMYK	carta patinata	Prova - ISO 12647-7:2016, FOGRA51
CMYK	carta non patinata	Prova - ISO 12647-7:2016, FOGRA52
Pantone®	carta patinata	Modello Pantone® Solid Coated
Pantone®	carta non patinata	Modello Pantone® Solid Uncoated
HKS®	carta non patinata	Modello HKS K
HKS®	carta non patinata	Modello HKS N
colori spot speciali - metallici	carta patinata	Pantone Metallics Solid Coated
colori spot speciali - pastello e fosforescenti	carta patinata e non patinata	Pantone Pastels & Neons Solid Coated & Uncoated

In caso di riprese, ossia di ordini relativi ad un prodotto ormai realizzato presso PromoNotes, in cui il cliente fa riferimento al numero dell'ordine precedente, il modello colori è costituito da un foglio stampa non rifinito tenuto da noi ad archivio, proveniente dalla produzione precedente. Fogli in-plano vengono da noi tenuti ad archivio per il periodo di 18 mesi. Riprese di realizzazioni precedenti a tale periodo (18 mesi) vengono prodotti in conformità ai modelli standard indicati nella tabella sopra.

Previamente alla produzione è possibile eseguire, su ordine del Cliente, una prova colore certificata.

Qualora il Cliente fosse interessato a ricorrere ad un modello colori diverso da quelli elencati in precedenza è tenuto a comunicarlo a PromoNotes al momento della presentazione dell'ordine.

### Metodi di valutazione del colore:

Metodo valutazione colore		Descrizione	Condizioni richieste
base	valutazione visiva	Comparazione visiva del modello colore con un foglio stampato non rifinito alla luce normalizzata	luce normalizzata D50 (dalla temperatura colore 5000K)
selettivo	misurazione colore	Definizione di differenze cromatiche in base alla misurazione con uno spettrofotometro	condizioni di misurazione contenute nella tabella sottostante

### Condizioni di misurazione:

illuminante	D50
angolo di osservazione	2°
geometria	45°/0°
modalità di misurazione	M1: D50, senza filtro polarizzatore
metodo di calcolo delle divergenze cromatiche	$\Delta E_{00}$ (CIEDE2000, dE2000)

In caso di inchiostri metallici non eseguiamo misurazioni con lo spettrofotometro.

Verifiche del colore vengono eseguite in fase di stampa e inoltre poco dopo, previamente all'archiviazione dei fogli.

I colori possono variare a causa delle proprietà fisico-chimiche degli inchiostri. Variazioni si possono verificare inoltre nel corso dei processi di rifinitura dei fogli/prodotti stampati. Pigmenti fosforescenti sono poco resistenti alla luce e ai processi di nobilitazione, quelli metallici possono opacizzare. Alcuni ingredienti degli inchiostri cambiano col passare del tempo, p.es. ingialliscono.

Per via dell'impatto della rifinitura del foglio/prodotto stampato sulla percezione dei colori, alla valutazione vengono sottoposti fogli senza rifinitura.

In caso di stampa su supporti colorati in massa con colori diversi dal nero il colore stampato viene verificato su un supporto bianco e solo successivamente stampato sul supporto target.

### Caratteri e dimensioni minime ottenibili in fase di stampa:

Tutti i caratteri utilizzati dovrebbero essere incorporati nel file o convertiti in curve (tracciati).

Promonotes raccomanda di utilizzare caratteri dalla grandezza non inferiore a 6 p. o tale, dove lo spessore di un elemento non sia inferiore allo 0,2 p. Il valore fornito si riferisce alla stampa in colore nero dove l'intensità del raster è pari al 100%. Diminuendo l'intensità del raster va aumentato lo spessore minimo.

Incremento dello spessore raccomandato da PromoNotes:

- spessore minimo elemento per raster 100% è dello 0,2pt (0,07mm)
- spessore minimo elemento per raster 75% è dello 0,25pt (0,08mm)
- spessore minimo elemento per raster 50% è dello 0,35pt (0,12mm)
- spessore minimo elemento per raster 25% è dello 0,4pt (0,14mm)

## **Qualità delle bitmap:**

Bisogna prestare attenzione affinché le immagini impiegate abbiano una risoluzione minima di 300dpi. Al di sotto di tale valore PromoNotes declina ogni responsabilità in merito alla loro qualità, una volta stampate.

## **Incisioni:**

- elementi grafici vanno eseguiti con grafica vettoriale – non è possibile produrre una matrice partendo da un'immagine raster (retinata);
- i file devono essere preparati in scala 1:1;
- elementi dovrebbero essere oggetti chiusi, dal riempimento omogeneo, e non possono contenere contorni;
- lo spessore minimo di un elemento è di 0,2 mm (= ca 0,6 pt);
- lo spessore minimo della selezione (spazio fra due elementi) è di 0,3 mm (= ca 0,9 pt);
- non c'è possibilità di far combaciare l'incisione con elementi stampati;
- l'incisione non può essere posizionata su verniciatura UV.

## **Incisioni con pellicola:**

- elementi grafici vanno eseguiti con grafica vettoriale – non è possibile produrre una matrice partendo da un'immagine raster;
- i file devono essere preparati in scala 1:1;
- elementi dovrebbero essere oggetti chiusi, dal riempimento omogeneo e non possono contenere contorni;
- lo spessore minimo di un elemento è di 0,2 mm (= ca 0,6 punti);
- lo spessore minimo della selezione (spazio fra due elementi) è di 0,4 mm (= ca 1 punti)
- non c'è possibilità di far combaciare l'incisione con elementi stampati;
- l'incisione non può essere posizionata su verniciatura UV.

## **Verniciatura UV:**

- lo spessore minimo di un elemento è di 0,4 mm (= ca 1 pt);
- lo spessore minimo della selezione (spazio fra due elementi) è di 0,5 mm (= ca 1,4 pt);
- un elemento grafico nei file sulla verniciatura UV dovrebbe essere più grande di 0,1 mm (= ca 0,2 punti) rispetto all'elemento grafico su cui tale verniciatura va applicata;
- materiale per la verniciatura UV va fornito in un file a parte – non va messo nei file per la stampa offset.

## **Stampa digitale sui lati:**

- spessori minimi ottenibili degli elementi sono uguali agli spessori minimi nella stampa offset;
- il file da stampare deve essere preparato sotto forma di un utilizzo (un file PDF o una pagina PDF) separatamente per ogni lato;
- i file vanno sempre orientati verticalmente – conformemente alle indicazioni riportate sul tracciato;
- abbondanze all'interno del file dovrebbero essere di 0,9mm su ogni lato;
- dettagli quali logo o testo non vanno posizionati nel punto dell'arrotondamento degli angoli. Tali elementi vanno

posizionati ad almeno 10mm dall'inizio dell'arrotondamento;

- la grafica di un blocchetto o di un blocco, i cui lati vanno ricoperti di stampa non può andare a trovarsi all'interno di un'abbondanza;

- nel caso di un blocchetto adesivo il lato non può essere stampato con il colore di sfondo. Lo sfondo può essere applicato sui lati dei blocchi.

### **Serigrafia:**

- elementi grafici devono essere eseguiti con la grafica vettoriale – non è possibile eseguire una serigrafia a partire da un'immagine raster;

- la grafica deve essere predisposta con colori separati (C, M, Y, K, Pantone o HKS) – non è possibile mischiare i colori

- i colori possono essere esclusivamente a saturazione massima (100%) - non è possibile stampare sfumature né passaggi tonali;

- lo spessore minimo di un elemento è di 0,5 mm (= ca 1,4 punti)

- lo spessore minimo della selezione (spazio fra due elementi) è di 0,5 mm (= ca 1,4 punti)

- la distanza di sicurezza fra due colori è di 2 mm

ATTENZIONE! File per serigrafia contenenti due colori vicini o in sovrapposizione non sempre potranno venire utilizzati – una tale grafica va previamente verificata per conferma della fattibilità di esecuzione della relativa stampa.

### **Blocchetto adesivo con effetto animato:**

Il file per la stampa di un blocchetto adesivo con effetto animato dovrebbe contenere lo stesso numero di fogli (messi inoltre nello stesso ordine) che deve avere il blocchetto finito. Se il blocchetto deve essere costituito da 50 fogli allora il file PDF contenente il materiale grafico da stampare deve contenere anch'esso 50 fogli.

Un blocchetto adesivo con effetto animato può essere stampato esclusivamente nei colori della quadricromia CMYK.

ATTENZIONE! Le immagini stampate si muovono in avanti o all'indietro a seconda della direzione in cui vengono sfogliati i fogli. Sfogliandoli da sopra verso il basso facciamo muovere l'animazione in avanti. Sfogliandoli da sotto in su facciamo muovere l'animazione dalla fine verso l'inizio.

## **4. Principi di lavoro con i tracciati di PromoNotes**

In fase di progettazione vanno utilizzati esclusivamente tracciati di PromoNotes. Qualora i file vengano forniti unitamente agli elementi del tracciato bisogna mantenere le caratteristiche attribuite da PromoNotes (colori e i relativi nomi, nonché la loro sovrastampa) nonché salvare il file PDF mantenendo gli strati – modello e immagini dovrebbero trovarsi su strati separati.

### **Componenti dei tracciati:**

- Pagina di anteprima: visualizza tutti i componenti del prodotto, dimensioni, linee tecnologiche e la relativa leggenda compresi. **Alla pagina di anteprima non va apportato il progetto grafico.**

- Pagine con i componenti: visualizzano separatamente i singoli componenti del prodotto, i quali vengono visualizzati nel loro insieme alla pagina di anteprima. **Il progetto va apportato alle pagine con i componenti del prodotto. Questi file verranno utilizzati per la stampa.**

I tracciati, sia sulla pagina di anteprima, sia sulle pagine con i componenti del prodotto, contengono linee tecnologiche. Tali linee definiscono i parametri del prodotto e dovrebbero facilitare un'adeguata predisposizione del progetto grafico. Tutte le linee sono descritte in piè alla pagina di anteprima, nella leggenda.

Onde evitare che le linee tecnologiche vengano apportate, in fase di stampa, al prodotto finale i colori che gli sono stati assegnati (ossia colori supplementari), vengono automaticamente rimossi dal progetto in fase di preparazione alla stampa. Per questo motivo all'interno dei progetti grafici non si possono usare colori dai seguenti nomi:

Trimbox, Bleedbox, Rubber Band, Page Symbol, Solid Board, Axis of the Crease, Glue bar, Holes, Safe Print Area, Glue.

**Le pagine con i componenti hanno una dimensione di taglio adeguatamente impostata (il cosiddetto trimbox). In fase dell'importazione del tracciato al progetto grafico e al momento di salvare i file da stampare bisogna prestare particolare attenzione a mantenere le dimensioni corrette di trimbox.**

Una volta controllati i file e rimossi, ad opera di PromoNotes, elementi dei tracciati, appiattite le trasparenze ed effettuate le eventuali conversioni dei colori, il file PDF (previamente alla stampa) verrà trasmesso al Cliente ai fini della relativa verifica finale ed accettazione. Qualora la correzione dei file ricevuti dovesse risultare impossibile al Cliente verrà chiesto di correggere i file in base alle linee guida fornite.

## 5. Cláusula de exención de responsabilidad

1. In quanto PromoNotes, nel processo di produzione, utilizza materiali di supporto sia patinati che non patinati, va prestata particolare attenzione al tipo di supporto scelto, in quanto questo ha spesso un fondamentale impatto sulla percezione diversa delle tonalità dei colori stampati. La conseguenza della caratteristica del processo descritta in precedenza è che sono ammissibili divergenze cromatiche fra il colore indicato nel modello cromatico e la relativa percezione una volta sul materiale stampato. Quanto sopra non costituisce un vizio del prodotto né motivo per un reclamo, recesso dal contratto, richiesta di abbassare il prezzo né concessione di uno sconto.
2. Va inoltre prestata particolare attenzione alla percezione delle tonalità e dei colori in caso di stampa su carte colorate in massa e su quelle ecologiche quali p.es. np. carte di tipo Kraft, carta di erba, caffè, mele ecc. Colori stampati su carte di questo tipo verranno sempre percepiti in modo diverso rispetto a quelli stampati su carte bianche. Ogni divergenza di colore di cui sopra, risultato della stampa su una carta colorata in massa o ecologica prescelta dal Cliente non costituisce un vizio del prodotto né motivo per un reclamo, recesso dal contratto, richiesta di abbassare il prezzo né concessione di uno sconto.
3. In riferimento alla stampa e alla produzione di blocchetti adesivi PromoNotes sconsiglia di posizionare l'immagine da stampare sulla striscia di colla di ogni prodotto fabbricato su carta adesiva in quanto le proprietà della colla sono soggette a variazioni. Fogli di un blocchetto possono essere attaccati più fortemente l'uno all'altro ed aderire con meno forza ad altre superfici. Potrebbe inoltre accadere che, una volta strappato uno di essi, una parte dell'inchiostro rimanesse sulla striscia di colla lasciandvi una traccia evidente. Un lungo processo di asciugatura può ridurre al minimo tali effetti, non li eliminerà però del tutto. In caso di stampa dello sfondo l'effetto cromatico finale della superficie stampata all'interno del perimetro della striscia di colla sarà differente rispetto a quello al suo esterno. Qualora, nonostante i rischi di cui sopra, il Cliente dovesse decidere di posizionare la stampa all'interno del perimetro della striscia di colla, al momento dell'accettazione del determinato lavoro, ne prenderà atto assumendosi il rischio del verificarsi di effetti collaterali all'utilizzo del prodotto descritti in precedenza o simili. Tali effetti risultano infatti esclusivamente del carattere specifico della stampa su carta adesiva, e non da eventuali errori commessi in fase di stampa. L'esecuzione ad opera di PromoNotes di una sovrastampa all'interno del perimetro della striscia di colla, in conformità alla richiesta del Cliente non costituisce un vizio del prodotto né motivo per un reclamo, recesso dal contratto, richiesta di abbassare il prezzo e/o concessione di uno sconto.
4. In caso di stampa di elementi grafici di vario tipo utilizzando un'immagine raster di bassa risoluzione (il Cliente è tenuto ad indicarla all'interno del materiale grafico) i bordi di un tale elemento visualizzati dalla stampa di prova, saranno sempre lisci. In realtà però nella stampa offset tali bordi potrebbero apparire "strappati". Quanto sopra non costituisce un vizio del prodotto né motivo per un reclamo, recesso dal contratto, richiesta di abbassare il prezzo e/o concessione di uno sconto.
5. Qualora dovesse risultare necessario convertire i colori inviati all'interno dei materiali PromoNotes declina ogni responsabilità in caso di eventuali divergenze fra colori originali e quelli stampati. Ciò si riferisce in particolare ai lavori trasmessi nello spazio cromatico RGB.

6. La prova colori serve esclusivamente alla valutazione dei colori, e non alla valutazione della qualità di stampa.
7. Colori della grafica e colori degli accessori rappresentati nella visualizzazione preparata per l'accettazione ad opera del Cliente sono di carattere illustrativo. Una discrepanza fra colori della visualizzazione e quelli del prodotto finito non può essere motivo di un reclamo.
8. A causa delle caratteristiche peculiari del prodotto, uniformità dei colori delle impiallacciature, nastri di raso, elastici di chiusura, portapenne, carte adesive, capitelli non può essere garantita nei diversi lotti di produzione.
9. Stampa su carte colorate in massa e su carte ecologiche (p.es. carte di tipo Kraft, carta d'erba, caffè, mele ecc.) non protetto da pellicola potrebbe consumarsi sui bordi e lungo le linee di piegatura.
10. Per cause tecnologiche ampie superfici incise potrebbero presentare una scoloritura non uniforme. Mancata uniformità delle superfici incise non costituisce motivo per un reclamo.
11. Carte dal peso da 70g/m<sup>2</sup> a 300g/m<sup>2</sup> sono caratterizzate da una parziale trasparenza. Elementi stampati sulla superficie frontale della carta potrebbero essere parzialmente visibili sul retro. La "visibilità sul retro del foglio" non costituisce base per un reclamo.
12. Dimensioni dei prodotti indicate da PromoNotes nell'offerta commerciale e nella conferma dell'ordine potrebbero divergere leggermente dalle dimensioni finali del prodotto. Per cause tecnologiche la grandezza reale del prodotto finito può variare, rispetto alle dimensioni originarie definite da PromoNotes (+/- 2 mm).
13. Numero di fogli nei blocchetti e blocchi indicato da PromoNotes nell'offerta commerciale e nella conferma dell'ordine può variare leggermente rispetto al numero finale di fogli del prodotto. Per cause tecnologiche l'effettivo numero di fogli nei blocchetti e blocchi può variare rispetto al numero originario definito da PromoNotes (+/- 4%).
14. Per cause tecnologiche disposizione reale degli elementi del prodotto può variare rispetto alla visualizzazione accettata dal Cliente:

## Colori

parametro	requisiti	tolleranze
colori della stampa	conformità al modello cromatico	CMYK max. $\Delta E_{00}$ 5,00, medio $\Delta E_{00}$ 3,00 colori spot - obiettivo $\Delta E_{00}$ 2,5, in caso di supporti di un bianco diverso da quello dei modelli sono ammissibili divergenze fino a $\Delta E_{00}$ 4,0
	conformità del colore fra le copie di una tiratura	CMYK max. $\Delta E_{00}$ 3,00 colori spot max. $\Delta E_{00}$ 2,00
serigrafia / stampa trasferibile / bordi colorati / stampa a tampone	conformità alla specifica	accettabili piccole differenze di colore – valutazione visiva
colori delle impiallacciature da rilegatoria	conformità a seconda del simbolo contenuto nel modello di impiallacciature fornito nella specifica	sfumature possono differire fra diversi lotti di impiallacciature
colore della spirale	conformità al nome del colore contenuto nella specifica	sfumature possono differire fra forniture
elastici, nastri, capitelli	conformità a seconda del simbolo contenuto nel modello degli accessori	sfumature possono differire fra forniture



## Dimensioni e volume

parametro controllato	requisiti	tolleranze
dimensioni del componente	conformità alla specifica	+/- 0,5 mm* *taglio nel corso di un'operazione produttiva
numero fogli inserto	conformità alla specifica	non oltre +/- 10% +/- 2 fogli per 50 fogli +/- 4 fogli per 100 fogli
altezza dado	risponde alla specifica dell'ordine	+/- 2 mm
peso del prodotto (netto)	conformità alla specifica	+/- 10%

## Posizionamento

parametro controllato	requisiti	tolleranze
registro stampa	stampa in sovrapposizione	+/- 0,05 mm
Posizionamento dei bordi di taglio rispetto alla stampa	conformità al tracciato del prodotto	sfasamento massimo ai campi di stampa sicura indicati nel tracciato del prodotto
elementi ritagliati con uno stampo per tranciatura di tipo piatto	conformità al tracciato del prodotto	sfasamento della grafica rispetto alla sagoma ritagliata +/- 0,5 mm
elementi ritagliati con uno stampo per tranciatura a pressione	conformità al tracciato del prodotto	sfasamento della grafica rispetto alla sagoma ritagliata +/- 1 mm
incisione	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1,5 mm rispetto al misuratore laterale (side-lay)
verniciatura selettiva UV	conformità al tracciato del prodotto, corrispondenza alla stampa	sfasamento della vernice rispetto alla stampa +/- 1 mm
stampa digitale su impiallacciature da rilegatoria	conformità al tracciato del prodotto, corrispondenza alla stampa	+/- 1 mm
Serigrafia su cubi di carta -posizionamento rispetto al bordo laterale	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1 mm
Serigrafia su cubi di carta – registro stampa	Serigrafia in sovrapposizione	+/- 1 mm
Serigrafia, stampa trasferibile su impiallacciature e copertine – posizionamento	conformità al tracciato del prodotto	+/- 2 mm
Serigrafia, stampa trasferibile su impiallacciature e copertine – registro stampa	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1,5 mm
solcature su copertine morbide	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1 mm
perforazione (intaglio tratteggiato)	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1 mm
forature	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1 mm
copertina rigida – posizionamento dell'impiallacciatura rispetto ai cartoncini	conformità al tracciato del prodotto	sfasamento della grafica fino a 1,5 mm

posizionamento elementi incollati del prodotto	conformità al tracciato del prodotto	+/- 1 mm rispetto al misuratore laterale (side-lay)
Solcature nei raccoglitori	conformità al tracciato del prodotto	+/- 2 mm *ammissibili modifiche della distanza fra solcature qualora sia necessario far combaciare il dorso ad un determinato lotto di meccanismi ad anelli
rivetti, occhielli	conformità al tracciato del prodotto	+/- 2 mm

## 6. Dizionario

Graphic template	Tracciato
Finished component size	Formato finale del componente
Bleed area. In case of bleed imprint, please extend it until blue line	Abbondanza. Nel caso della grafica al vivo, la grafica deve essere estesa fino alla linea blu
Safe print area. Keep all important text and graphics within this area	Distanza di sicurezza. Bisogna mantenere i testi e altri elementi grafici importanti all'interno di questo limite.
Solid board	Cartone rigido
Axis of the product	Centro visuale del prodotto finito
Visual spine edge	Bordo visuale del dorso
Paper pocket	Tasca documenti
Glue area	Area di colla
Perforation	Perforazione
Mindnotes in hardcover	Taccuino mindnotes in copertina rigida
Mindnotes in paper softcover	Taccuino mindnotes in copertina morbida
Sticky notes	Blocchetto adesivo
Sticky notes shaped	Blocchetto adesivo fustellato
Writing pad	Blocco appunti
Sticky notes in softcover	Blocchetto adesivo in copertina morbida
Sticky notes set in softcover	Set di blocchi adesivi in copertina morbida
Sticky notes set in hardcover	Set di blocchi adesivi in copertina rigida
Notepad in softcover	Blocco appunti in copertina morbida
Notes set in softcover	Set di blocchi in copertina morbida
Z-notes in box	Blocchetto a zig zag in scatola
Softback calendar	Calendario da banco su base morbida
Hardback calendar	Calendario da banco su base rigida
Hardcover collegeblock	Blocco appunti a spirale in copertina rigida
Softcover collegeblock	Blocco appunti a spirale in copertina morbida
Slope notepad	Blocchetto per appunti sagomato
Desk pad	Sottomano
Cube pad	Cubi di carta
Front	Fronte
Back	Retro
Glue	Colla
Glued	Collato
Outer cover	Copertina esterna
Inner cover	Copertina interna
Front cover	Copertina anteriore
Back cover	Copertina posteriore
Top endsheet	Risguardo anteriore
Bottom endsheet	Risguardo posteriore

Pur notepad	Blocco pur
Additional sheet	Foglio aggiuntivo
Notepad	Blocco
Calendar sheet	Foglio di calendario
Wire-o notepad	Blocco a spirale
Z-notes	Blocchetto a zig zag
Sticky notes	Blocchetto adesivo
Bottom sheet	Sottoblocco
Paper pocket	Tasca documenti
Wrapper	Fascetta di carta

# Especificaciones técnicas

## Preparación de materiales para impresión, manejo de plantillas y normas básicas de calidad

<b>1. Alcance del documento</b>	<b>53</b>
<b>2. Definiciones</b>	<b>53</b>
<b>3. Instrucciones de preparación de archivos</b>	<b>53-57</b>
<b>4. Reglas para trabajar con plantillas de PromoNotes</b>	<b>58</b>
<b>5. Cláusula de exención de responsabilidad</b>	<b>58-61</b>
<b>6. Diccionario</b>	<b>62</b>

## 1. Alcance del documento

Las especificaciones técnicas es un documento que define los requisitos técnicos y el método de preparación de materiales gráficos para la impresión, el método de envío de materiales a PromoNotes, las reglas para el uso de plantillas de productos, y también informa sobre los posibles riesgos derivados del aspecto del proceso de impresión y producción de productos por PromoNotes. Las especificaciones técnicas son parte inseparable e integrante de las Condiciones Generales de Contratación.

## 2. Definiciones

1. Perfil de color: un conjunto de datos que caracteriza el color de acuerdo con los estándares anunciados por el International Color Consortium (ICC).
2. CMYK: un conjunto de cuatro colores básicos de tintas de impresión comúnmente utilizados en la impresión multicolor y métodos relacionados. El conjunto de estos colores también se conoce como "colores de proceso" o "tríada de colores". El modelo CMYK también es uno de los espacios de color cuando se trabaja con diseño de gráficos por ordenador.
3. PMS / HKS: nombres abreviados de sistemas de colores adicionales.
4. Apla: una superficie uniforme de un solo color.
5. Metamerismo - un fenómeno que implica una percepción diferente del color de la misma sustancia colorante (por ejemplo, contenida en la pintura) dependiendo del tipo de luz en la que se observa una sustancia colorante dada.
6. Prueba de color: una impresión de una máquina digital que refleja el resultado final impreso. La prueba de color es el patrón de color básico durante el proceso de la impresión.
7. Hoja plana: una hoja de papel impresa, sin cortar ni laminar, archivada para usarla como referencia de color para la reproducción o para evaluar posibles discrepancias entre el patrón de color y la impresión.

## 3. Instrucciones de preparación de archivos

### Formatos de archivo

Los archivos a imprimir deben enviarse en formato PDF. La versión preferida de PromoNotes es PDF / X-4 (o PDF a partir de la versión 1.4, lo que le permite guardar capas). El archivo no debe contener perfiles de color (ICC).

Al acoplar transparencias, prestar atención a si los gráficos no se hayan mezclado con los colores de la plantilla.

El archivo no debe contener marcas de impresión (marcas de corte, de registro y franjas de color). El archivo debe prepararse en escala 1:1, no se debe escalar.

### Colores:

Materiales deben prepararse y entregarse utilizando el espacio de color CMYK. En el caso de materiales preparados con el uso de tonos PMS o HKS, se debe especificar el número exacto de color, teniendo en cuenta el tipo de superficie (ver más abajo). PromoNotes siempre imprime en los muestrarios actuales.

Los muestrarios Pantone utilizados por PromoNotes:

- para superficies con estuco: Pantone Formula Guide Solid Coated –

los colores en este muestrario tienen la letra C agregada;

- para superficies sin estuco: Pantone Formula Guide Solid Uncoated - los colores en este muestrario tienen la letra U agregada.

Los muestrarios HKS utilizados por PromoNotes:

- para superficies con estuco: HKS K - todos los colores en este muestrario tienen la letra K agregada;

- para superficies sin estuco: HKS N - todos los colores en este muestrario tienen la letra N agregada.

Los colores Pantone metálicos se pueden imprimir en superficies con estuco y sin estuco a partir de los colores número 871-877 y únicamente para superficies con estuco a partir de los colores número 8003, 8021, 8062, 8100, 8201, 8281, 8321.

Los colores Pantone neón para superficies con estuco y sin estuco se pueden imprimir a partir de los colores 801-807.

Si el Cliente utiliza el color negro en el diseño gráfico, PromoNotes recomienda:

- para elementos gráficos grandes (color de fondo), uso del color negro en el espacio de gráficos CMYK (la composición CMYK sugerida para el negro profundo es 50/40/35/100);

- para elementos gráficos pequeños, por ejemplo, textos o líneas, utilizar sólo el color negro (K 100%);

- los tonos grises o las fotografías en blanco y negro solo deben prepararse desde el color negro. En el caso de preparar tonos grises a partir de todos los componentes CMYK, siempre tomarán tonalidades de tríada de colores, además, la percepción del color dependerá de la iluminación (metamerismo). En el caso de los grises preparados a partir de todos los componentes CMYK, la percepción en la pantalla siempre será diferente a la percepción del producto final.

En el caso de impresión digital CMYK con el color blanco, los elementos a imprimir en este color deben definirse como un quinto color adicional denominado "WHITE".

### Patrones de color:

A menos que el cliente especifique un patrón de color diferente, los patrones de color estándar son:

colores	tipo de superficie	patrón de color estándar
CMYK	Papel estucado	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA51
CMYK	papel no estucado	Proof - ISO 12647-7:2016, FOGRA52
Pantone®	Papel estucado	Muestrario Pantone® Solid Coated
Pantone®	papel no estucado	Muestrario Pantone® Solid Uncoated

HKS®	papel no estucado	Muestrario HKS K
HKS®	papel no estucado	Muestrario HKS N
colores directos especiales - metalizados	papel estucado	Pantone Metallics Solid Coated
colores directos especiales - pastel y fluorescente	papel estucado y no estucado	Pantone Pastels & Neons Solid Coated & Uncoated

En el caso de reimpressiones, es decir, pedidos de un producto realizados previamente en PromoNotes con el número de referencia del pedido anterior del cliente, el patrón de color es una hoja de impresión sin terminar archivada de la producción anterior. Las hojas de papel plano se archivan durante 18 meses. Las reimpressiones de proyectos anteriores a 18 meses se producen de acuerdo con los patrones estándar indicados en la tabla anterior.

Antes de la producción, es posible realizar una prueba certificada a pedido del cliente.

Si el cliente está interesado en utilizar un patrón de color diferente a los enumerados anteriormente, debe comunicarlo a PromoNotes al enviar el pedido.

### Métodos de evaluación del color:

método de evaluación del color		descripción	condiciones requeridas
básica	evaluación visual	comparación visual del patrón de color con la hoja sin terminar de la impresión en luz estandarizada	luz estandarizada D50 (con una temperatura de color de 5000K)
selectiva	medición del color	determinación de las diferencias de color basadas en la medición con un espectrofotómetro	condiciones de medición especificadas en el cuadro siguiente

### Condiciones de medición:

iluminante	D50
ángulo de observación	2°
geometría	45°/0°
modo de medición	M1: D50, sin filtro polarizador
método de cálculo de las diferencias de color	$\Delta E_{00}$ (CIEDE2000, dE2000)

En el caso de las pinturas metálicas, no medimos con espectrofotómetro.

Los controles de color se llevan a cabo durante la impresión y, además, poco después, antes de archivar las hojas.

Los colores pueden cambiar debido a las propiedades físicas y químicas de las pinturas. También pueden ocurrir cambios durante los procesos de acabado de la impresión. Los pigmentos fluorescentes no son muy resistentes a la luz y los procesos de refinado, los metálicos pueden perder intensidad. Algunos componentes de la pintura cambian con el tiempo; por ejemplo, se vuelven amarillos.

Debido a la influencia del acabado de la impresión en la percepción de los colores, las hojas sin terminar están sujetas a evaluación.

En el caso de la impresión sobre superficies teñidas en masa con colores distintos al negro, el color de la impresión se verifica en una superficie blanca y luego se imprime en el producto final.

Promonotes Sp. z o.o.  
 Poziomkowa 69, 62-002 Suchy Las  
 e-mail: office@promonotes.eu

## **Fuentes y tamaños mínimos admisibles para la impresión:**

Todas las fuentes utilizadas deben integrarse en el archivo o en curvas.

Promonotes recomienda utilizar fuentes con un tamaño no inferior a 6 puntos o donde el grosor del elemento no sea inferior a 0,2 puntos. El valor dado se aplica a la impresión en negro con una intensidad del ráster del 100 %. A medida que la intensidad del ráster disminuye, el grosor mínimo debe aumentar.

Aumento de espesor recomendado por PromoNotes:

- el grosor mínimo del elemento para el 100 % del ráster es de 0,2 pt (0,07 mm)
- el grosor mínimo del elemento para el 75 % del ráster es de 0,25 pt (0,08 mm)
- el grosor mínimo del elemento para el 50 % del ráster es de 0,35 pt (0,12 mm)
- el grosor mínimo del elemento para el 25 % del ráster es de 0,4 pt (0,14 mm)

## **Calidad de mapa de bits:**

Tenga en cuenta de que las imágenes utilizadas deben tener una resolución mínima de 300 dpi. Por debajo de este valor, PromoNotes no es responsable de la calidad del material impreso.

## **Estampado:**

- los elementos gráficos deben enviarse como gráficos vectoriales - no es posible hacer una matriz a partir de gráficos rasterizados;
- los archivos deben prepararse a escala 1: 1;
- los elementos deben ser objetos cerrados con relleno uniforme, no pueden contener contornos;
- el espesor mínimo del elemento es de 0,2 mm (= aprox. 0,6 pt);
- el espesor mínimo del corte (el espacio entre dos elementos) es de 0,3 mm (= aprox. 0,9 pt);
- no es posible hacer coincidir el estampado con los elementos de impresión;
- el estampado no se puede colocar sobre el barniz UV.

## **Estampado estucado:**

- los elementos gráficos deben enviarse como gráficos vectoriales - no es posible hacer una matriz a partir de gráficos rasterizados;
- los archivos deben prepararse a escala 1: 1;
- los elementos deben ser objetos cerrados con relleno uniforme, no pueden contener contornos;
- el espesor mínimo del elemento es de 0,2 mm (= aprox. 0,6 pt);
- el espesor mínimo del corte (el espacio entre dos elementos) es de 0,4 mm (= aprox. 1 pt)
- no es posible hacer coincidir el estampado con los elementos de impresión;
- el estampado no se puede colocar sobre el barniz UV.

## **Barniz UV:**

- el espesor mínimo del elemento es de 0,4 mm (= aprox. 1 pt);
- el espesor mínimo del corte (el espacio entre dos elementos) es de 0,5 mm (= aprox. 1,4 pt);



- los gráficos en archivos para barniz UV deben ser 0,1 mm más grandes (= aprox. 0,2 pt) que los gráficos sobre los que se va a aplicar el barniz;

- el material para el barniz UV debe entregarse en un archivo separado - no debe incluirse en archivos para impresión offset.

### **Impresión digital en los laterales:**

- los espesores mínimos de los elementos posibles de obtener son los mismos que los espesores mínimos en la impresión offset;

- el archivo para imprimir debe prepararse en forma de un solo uso (un archivo PDF o una página PDF) para cada lado por separado;

- los archivos deben estar siempre orientados verticalmente - según las indicaciones de la plantilla;

- los sangrados deben ser de 0,9 mm en cada lado;

- no colocar detalles como logotipos o texto en el área de esquinas redondeadas. Dichos elementos deben colocarse al menos a 10 mm del comienzo del redondeo;

- los gráficos de un cuaderno o un bloc cuyos lados se van a imprimir no se pueden sangrar;

- en el caso de notas adhesivas, la parte lateral no se puede imprimir con un color sólido. Se puede utilizar un color sólido en las partes laterales de los blocs.

### **Serigrafía:**

- los elementos gráficos deben enviarse como gráficos vectoriales - no es posible realizar una serigrafía a partir de gráficos rasterizados;

- los gráficos deben estar preparados en colores únicos (C, M, Y, K, Pantone o HKS) - no se pueden mezclar colores

- los colores solo pueden tener una saturación total (100%) - no hay posibilidad de imprimir separaciones o degradados del color;

- el espesor mínimo del elemento es de 0,5 mm (= aprox. 1,4 pt)

- el espesor mínimo del corte (el espacio entre dos elementos) es de 0,5 mm (= aprox. 1,4 pt)

- la distancia de seguridad entre dos colores es de 2 mm

¡ADVERTENCIA! Los archivos para serigrafía que contengan coincidencias de color (colores adyacentes o superpuestos) no siempre se podrán utilizar; los gráficos que contengan dicha coincidencia deben primero verificarse si existe la posibilidad de realizar tal impresión.

### **Notas adhesivas con efecto de animación:**

El archivo de notas adhesivas a imprimir con efecto de animación debe contener el número de hojas, además organizadas en el orden de un bloc de notas acabado. Si el bloc va a tener 50 hojas, el archivo PDF con el material gráfico para imprimir también deberá tener 50 hojas.

Notas adhesivas con un efecto animado solo se puede imprimir en colores CMYK.

¡ADVERTENCIA! La animación avanza o retrocede dependiendo de la dirección en que se voltean las páginas. Si las páginas se pasan de arriba hacia abajo, la animación avanza. Si las páginas se pasan de abajo hacia arriba, la animación se mueve de fin a principio.

## 4. Reglas para trabajar con plantillas de PromoNotes

Al diseñar, solo se deben usar plantillas de PromoNotes. En el caso de entregar archivos junto con los elementos de la plantilla, no deben cambiarse los atributos de estos elementos establecidos por PromoNotes (colores, sus nombres y lo impreso) y el archivo PDF debe guardarse con las capas; la plantilla y los gráficos deben ubicarse en capas separadas.

### Componentes de plantillas:

- Página de visualización: visualiza todos los componentes del producto, incluidas las dimensiones y las líneas de producción y su leyenda. **No se debe aplicar ningún diseño gráfico en la página de visualización.**

- Páginas de componentes: muestran los componentes determinados del producto por separado, que se visualizan conjuntamente en la página de visualización. **El diseño debe marcarse en las páginas de componentes del producto. Estos archivos se utilizarán para imprimir.**

En las plantillas, tanto en la página de visualización como en las páginas con los componentes del producto, se encuentran las líneas tecnológicas. Estas líneas determinan los parámetros del producto y tienen como objetivo facilitar la adecuada preparación del diseño gráfico. Todas las líneas se describen en la leyenda en la parte inferior de la página de visualización.

Para que las líneas tecnológicas no se impriman en el producto final, los colores que se les han asignado (es decir, colores adicionales) se eliminan automáticamente del diseño en el proceso de preparación para la impresión. Por tanto, está prohibido utilizar colores en los diseños gráficos con los siguientes nombres:

Trimbox, Bleedbox, Rubber Band, Page Symbol, Solid Board, Axis of the Crease, Glue bar, Holes, Safe Print Area, Glue.

**Las páginas de componentes tienen un tamaño de la casilla de límite de página (trimbox) configurado correctamente. Al importar la plantilla a un programa de diseño gráfico y guardar archivos para imprimir, se debe tener especial cuidado para mantener el tamaño de casilla de límite de página correcto.**

Una vez verificados los archivos y eliminados los elementos de la plantilla mediante PromoNotes, acoplar la transparencia y las posibles conversiones de color, el archivo PDF se enviará al Cliente para su verificación final y aprobación antes de imprimir. Si la corrección de los archivos recibidos resulta imposible, se le pedirá al Cliente para que corrija los archivos de acuerdo con las pautas proporcionadas.

## 5. Cláusula de exención de responsabilidad

1. Debido a que PromoNotes utiliza materiales con superficies estucadas y no estucadas en el proceso de producción, se debe prestar especial atención al tipo de superficie seleccionado, ya que a menudo afecta significativamente la percepción de los colores impresos. La consecuencia de esta característica del proceso de producción descrito anteriormente es el hecho de que las diferencias de color entre el color indicado en el patrón y su obtención real en el material impreso son aceptables. Lo anterior no constituye un defecto del producto y no es un motivo de la reclamación, desistimiento del contrato, solicitud de reducción de precio o descuento.
2. También se debe prestar especial atención a la percepción de los colores al imprimir sobre papeles teñidos en masa y papeles ecológicos, por ejemplo, papel Kraft, papel de hierba, café, manzanas, etc. Los colores impresos en este tipo de papeles siempre aparecerán de manera diferente que cuando se imprimen en papeles blancos. Cualquier diferencia de color mencionada anteriormente, resultante de la impresión en papel teñido en masa o papel ecológico seleccionado por el Cliente, no constituye un defecto del producto y no es un motivo de la reclamación, desistimiento del contrato, solicitud de reducción de precio o descuento.
3. Como parte de la impresión y producción de notas adhesivas, PromoNotes desaconseja imprimir en la tira adhesiva de cualquier producto hecho en papel adhesivo. Las propiedades de la cola pueden cambiar. Las páginas del bloc de notas pueden estar más pegadas entre sí, pero pegarse menos a otras superficies. También puede suceder que después de arrancar una hoja, parte de la pintura quede en la tira adhesiva y deje una huella. El proceso de secado prolongado puede minimizar estos efectos, pero no los eliminará por completo. En el caso de una impresión de color sólido, el efecto de color final de la superficie impresa en el

área de la tira adhesiva y fuera de ella será diferente. Si a pesar de los riesgos indicados, el Cliente decide colocar la impresión en la tira adhesiva, aceptando el trabajo, reconoce y asume el riesgo de los efectos secundarios descritos o similares al utilizar el producto. Dichos efectos resultan únicamente de la especificidad de la impresión en papel adhesivo y no resultan de ningún error cometido durante la impresión. La impresión de PromoNotes dentro del área de la tira adhesiva, según lo solicitado por el Cliente, no constituye un defecto del producto y no constituye un motivo de la reclamación, desistimiento del contrato, solicitud de reducción de precio o descuento.

4. En el caso de imprimir varios tipos de elementos gráficos mediante un ráster de valor inferior que el Cliente está obligado a indicar en el material gráfico, los bordes de dicho elemento mostrados en la impresión de prueba serán siempre lisos. Sin embargo, en realidad, en la impresión offset, estos bordes pueden aparecer "irregulares". Lo anterior no constituye un defecto del producto y no constituye un motivo de la reclamación, desistimiento del contrato, solicitud de reducción de precio o descuento.
5. Si es necesario convertir los colores en el material recibido, PromoNotes no se hace responsable de las diferencias entre los colores originales y los colores impresos. Esto se refiere sobre todo al material recibido en el espacio de color RGB.
6. La prueba de color se utiliza únicamente para evaluar los colores y no para evaluar la calidad de la impresión.
7. Los colores de los gráficos y los colores de los accesorios presentados en la visualización preparada para la aprobación del Cliente, son solo un ejemplo ilustrativo. La diferencia entre los colores de la visualización y los colores del producto acabado no es un motivo de la reclamación.
8. Debido a las características del producto, no se puede garantizar la uniformidad de los colores de las tapas exteriores, cintas de raso, bandas elásticas de cierre, soporte para bolígrafo, papeles adhesivos, marcapáginas de banda en diferentes lotes de producción.
9. La impresión en papeles teñidos en masa y papeles ecológicos (por ejemplo, papeles Kraft, papel hecho de hierba, café, manzanas, etc.), que no está recubierto con película de plástico, puede desgastarse en los bordes y en el área del doblado.
10. Por razones tecnológicas, las áreas grandes de estampado pueden tener una decoloración no uniforme. La falta de homogeneidad en la superficie de estampado no es un motivo de la reclamación.
11. Los papeles de un gramaje de 70 g/m<sup>2</sup> a 300 g/m<sup>2</sup> se caracterizan por una transparencia parcial. La impresión en la parte superior del papel puede verse parcialmente al dorso de la página. Si lo impreso puede verse al dorso, ello no es un motivo de la reclamación.
12. Las dimensiones de los productos indicadas por PromoNotes en la oferta comercial y en la confirmación del pedido pueden diferir ligeramente de las dimensiones finales del producto. Por razones tecnológicas, el tamaño real del producto terminado puede variar de las dimensiones originales especificadas por PromoNotes (+/- 2 mm).
13. El número de hojas en cuadernos y blocs indicado por PromoNotes en la oferta comercial y en la confirmación del pedido puede diferir ligeramente del número final de hojas en el producto. Por razones tecnológicas, la cantidad real de hojas en cuadernos y blocs puede variar de la cantidad original especificada por PromoNotes (+/- 4%).
14. Por razones tecnológicas, la ubicación real de los elementos del producto puede variar en relación con la visualización aprobada por el Cliente:

## Colori

parámetro	requisitos	tolerancias
colores de impresión	conformidad con el patrón de color	CMYK máx. $\Delta E_{00}$ 5,00, media $\Delta E_{00}$ 3,00 colores directos - objetivo $\Delta E_{00}$ 2,5, en superficies de color blanco distinto al del muestrario se aceptan tolerancias hasta $\Delta E_{00}$ 4,0
	conformidad del color entre las impresiones en una tirada	CMYK máx. $\Delta E_{00}$ 3,00 colores directos máx. $\Delta E_{00}$ 2,00
serigrafía / impresión por transferencia / bordes con colores impresos / tampografía	conformidad con la especificación	se aceptan diferencias de color mínimas – evaluación visual
colores de las tapas exteriores	conformidad según el símbolo del muestrario de cubiertas en la especificación	tonalidades pueden variar entre lotes de las tapas exteriores
color de la espiral	conformidad con el nombre del color en la especificación	tonalidades pueden variar según entregas del producto
bandas elásticas, cintas, marcapáginas	conformidad según el símbolo del muestrario de los accesorios	tonalidades pueden variar según entregas del producto

## Dimensiones y extensión

parámetro controlado	requisitos	tolerancias
dimensiones del componente	conformidad con la especificación	+/- 0,5 mm* *corte en una operación de producción
cantidad de hojas de papel de un bloc	conformidad con la especificación	máximo +/- 10% +/- 2 hojas por 50 hojas +/- 4 hojas por 100 hojas
altura de un taco de notas	corresponde a la especificación del pedido	+/- 2 mm
peso del producto (neto)	conformidad con la especificación	+/- 10%

## Ubicación

parámetro controlado	requisitos	tolerancias
registro de impresión	impresión ajustada	+/- 0,05 mm
ubicación del borde de corte en relación con la impresión	conformidad con la plantilla del producto	desplazamientos máx. a los campos de impresión segura marcados en la plantilla del producto
elementos cortados con un troquel plano	conformidad con la plantilla del producto	desplazamiento de gráficos en relación con la forma de corte +/- 0,5 mm
elementos troquelados con un troquel de presión	conformidad con la plantilla del producto	desplazamiento de gráficos en relación con la forma de corte +/- 1 mm
estampado	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1,5 mm con respecto al ajuste lateral de la hoja
barniz UV selectivo	conformidad con la plantilla del producto, ajuste a la impresión	desplazamiento de barniz en relación de la impresión +/- 1 mm
impresión digital en las tapas exteriores	conformidad con la plantilla del producto, ajuste a la impresión	+/- 1 mm
Serigrafía en tacos de notas - ubicación en relación con el borde lateral	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1 mm
Serigrafía en tacos de notas – ajuste de impresión	impresión ajustada	+/- 1 mm
Serigrafía, impresión por transferencia en tapas exteriores y tapas delanteras – colocación	conformidad con la plantilla del producto	+/- 2 mm
Serigrafía, impresión por transferencia en tapas exteriores y tapas delanteras – ajuste de impresión	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1,5 mm
punzones en tapas blandas	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1 mm
perforación (corte seccional)	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1 mm
perforación	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1 mm
tapa dura - ubicación de la tapa en relación con los cartones duros	conformidad con la plantilla del producto	desplazamiento gráfico de hasta 1,5 mm
ubicación de elementos adhesivos de productos	conformidad con la plantilla del producto	+/- 1 mm con respecto al ajuste lateral de la hoja
punzones en archivadores	conformidad con la plantilla del producto	+/- 2 mm * se admiten modificaciones de la distancia entre punzones cuando sea necesario ajustar el lomo a un lote determinado de mecanismos de anillas
remaches, ojales	conformidad con la plantilla del producto	+/- 2 mm

## 6. Diccionario

Graphic template	Plantilla
Finished component size	Formato acabado del componente (area de corte)
Bleed area. In case of bleed imprint, please extend it until blue line	Área de sangrado. En caso de impresión a sangre, extienda el diseño hasta la línea azul de la plantilla
Safe print area. Keep all important text and graphics within this area	Margen de seguridad. Mantenga todos los textos y diseños importantes dentro de esta zona.
Solid board	Cartón duro
Axis of the product	Eje del producto
Visual spine edge	
Paper pocket	Bolsillo de papel
Glue area	Área de cola
Perforation	Perforación
Mindnotes in hardcover	Mindnotes en tapa dura
Mindnotes in paper softcover	Mindnotes en tapa blanda de papel
Sticky notes	Notas adhesivas
Sticky notes shaped	Notas adhesivas troqueladas
Writing pad	Bloc de notas
Sticky notes in softcover	Notas adhesivas en tapa blanda
Sticky notes set in softcover	Set de notas adhesivas en tapa blanda
Sticky notes set in hardcover	Set de notas adhesivas en tapa dura
Notepad in softcover	Bloc de notas en tapa blanda
Notes set in softcover	Set de notas en tapa blanda
Z-notes in box	Notas adhesivas zigzag en caja
Softback calendar	Calendario de sobremesa con soporte blando
Hardback calendar	Calendario de sobremesa con soporte duro
Hardcover collegeblock	Libreta wire-o en tapa dura
Softcover collegeblock	Libreta wire-o en tapa blanda
Slope notepad	Bloc de notas transversal
Desk pad	Vade sobremesa
Cube pad	Taco de notas
Front	Parte delantera
Back	Parte trasera
Glue	Cola
Glued	Colado
Outer cover	Tapa exterior
Inner cover	Tapa interior
Front cover	Tapa delantera
Back cover	Tapa trasera
Top endsheet	Página de guarda delantera
Bottom endsheet	Página de guarda trasera
Pur notepad	Bloc pur
Additional sheet	Hoja extra
Notepad	Bloc
Calendar sheet	Hojas de calendario
Wire-o notepad	Bloc wire-o
Z-notes	Bloc zigzag
Sticky notes	Notas adhesivas
Bottom sheet	Base
Paper pocket	Bolso para los documentos
Wrapper	Funda de papel